



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4506-е заседание

Среда, 3 апреля 2002 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Лавров (Российская Федерация)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга-Эбуту
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Франко
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Фаль
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Джингри
Мексика	г-жа Лахус
Норвегия	г-н Колби
Сингапур	г-н Бхатия
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/336)

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/342)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель: Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Его Превосходительству г-ну Уле Петеру Колби, Постоянному представителю Норвегии при Организации Объединенных Наций, за его работу в качестве Председателя Совета Безопасности в марте 2002 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая глубокую признательность послу Колби и всей его делегации за высокое дипломатическое искусство, с которым Председатель Совета Безопасности вел дела в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/336)

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/342)

Председатель: Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Бангладеш, Бразилии, Чили, Кубы, Египта, Исламской Республики Иран, Израиля, Японии, Иордании, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мавритании, Намибии, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Южной Африки, Испании, Туниса, Турции, Украины, Объединенных Арабских Эмиратов и Йемена, содержащие просьбы пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с устоявшейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ланкри (Израиль) занимает место за столом Совета; г-н Бенмехиди (Алжир), г-н Чоудхури (Бангладеш), г-н Фонсека (Бразилия), г-н Вальдес (Чили), г-н Рекейхо Гуаль (Куба), г-н Абул Гейт (Египет), г-н Наджат Хосейния (Исламская Республика Иран), г-н Сато (Япония), принц Зейд Раад Зейд аль-Хусейн (Иордания), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Дурдах (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Хасми (Малайзия), г-н Ульд Деддаш (Мавритания), г-н Анджаба (Намибия), г-н Аль-Хинаи (Оман), г-н Ахмад (Пкистан), г-н Шобокши (Саудовская Аравия), г-н Кумало (Южная Африка), г-н Ариас (Испания), г-н Медждуб (Тунис), г-н Дженгызер (Турция), г-н Кучинский (Украина), г-н аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) и г-н Аль-Ашталь (Йемен) занимают места отведенные для них в Зале Совета.

Председатель: Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 3 апреля 2002 года, которое будет издано в качестве документа S/2002/343 и которое гласит:

«В соответствии со сложившейся практикой я имею честь просить Совет Безопасности о приглашении Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в заседании Совета Безопасности, которое будет проведено сегодня, в среду, 3 апреля 2002 года, для обсуждения положения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в заседании согласно временным правилам процедуры Совета и сложившейся в этой связи практике.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Аль-Кидва (Палестина) занимает место за столом Совета.

Председатель: Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъ-

емлемых прав палестинского народа от 3 апреля 2002 года, в котором говорится следующее:

«В моем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа имею честь просить о приглашении меня для участия в обсуждении положения на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине, согласно пункту 39 временных правил процедуры Совета Безопасности».

Ранее Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с обсуждением вопросов, стоящих на его повестке дня. С учетом сложившейся в этой связи практики я предлагаю Совету направить приглашение Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности продолжит рассмотрение пункта 2 повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с просьбой, содержащейся в письме Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 1 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/2002/336, и в письме Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/2002/342.

Первый оратор в моем списке — Постоянный наблюдатель от Палестины, которому я предоставляю слово.

Г-н Аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и выразить наше удовлетворение в связи с тем, что представитель братской Российской Федерации руководит работой Совета. Мы хотели бы также поблагодарить Постоянного представителя Норвегии за активное руководство работой Совета в прошлом месяце и за его полное сотрудничество с нами во время пребывания его на этом посту, в ходе которого была принята резолюция 1402 (2002) Совета Безопасности.

Совет Безопасности проводит сегодня заседание по просьбе Группы арабских государств и группы государств Движения неприсоединения. Мы признательны за эту просьбу. Мы благодарны всем членам Совета за серьезный и незамедлительный отклик на эту серьезную ситуацию, возникшую в результате нового кровавого акта агрессии Израиля против Палестинского народа, Палестинской администрации и президента Арафата. Мы в особенности признательны за оперативное принятие Советом 30 марта важной резолюции 1402 (2002).

Три дня назад г-н Ариэль Шарон сделал еще одно безумное заявление в добавление к другим угрожающим заявлениям, в первом из которых он отверг любое окончательное урегулирование палестинского вопроса, в другом выразил сожаление, что не убил Председателя Арафата много лет назад, а в завершающем сказал, что единственный остающийся вариант — нанесение максимальных людских потерь палестинскому народу. В этом заявлении г-н Шарон рассуждал исключительно о войне. Складывалось такое впечатление, что он был решительно настроен подвести всех нас на Ближнем Востоке к краю пропасти. Он отверг предложение о прекращении огня и вновь назвал врагом единственного потенциального партнера в мирном процессе с палестинской стороны. Вчера г-н Шарон выступил с очередным вызывающим и безрассудным заявлением, в котором он предложил председателю Арафату покинуть страну, покинуть его родину.

Это заявление подкрепляется расширением израильскими оккупационными силами масштабов своих вооруженных нападений и агрессии в отношении палестинского народа, начало которым было положено шесть дней назад. Они вновь вторглись в города Калкилья, Тулькарм, Бейт-Джала и Вифлеем, а сегодня к этому списку добавился Дженин. Израильские силы продолжают совершать свои отвратительные преступления, включая военные преступления и акты государственного терроризма, особенно в городе Рамаллахе. От рук израильских оккупационных сил погибли многие палестинцы, в том числе пять членов палестинских сил в квартире жилого дома три дня назад; некоторые из убитых сдались в плен за два дня до этого. Продолжаются обстрелы оккупационными силами отдельных граждан и участков с применением тяжелой артиллерии и боевых вертолетов. Нападениям подвергаются

церкви и больницы, и машинам скорой помощи и медицинскому персоналу не позволяют оказывать помощь пострадавшим.

В Вифлееме израильские силы подвергли вооруженной осаде храм Рождества Христова, где родился Христос. Могут ли члены Совета представить себе такое: храм Рождества Христова окружен танками? Боже упаси, чтобы миру после таких имевших место в прошлом массовых расправ, как уничтожение беженцев в лагерях Сабра и Шатила, довелось увидеть еще и разрушение храма Рождества Христова.

Оккупационные силы не допускают в Рамаллах представителей средств массовой информации. Они объявили город закрытой военной зоной, были случаи, когда солдаты даже открывали огонь по журналистам. Они отключили в жилых районах города воду и электричество и ввели комендантский час. Они врываются в дома, арестовывают мужчин и молодых людей и направляют их в центры задержания и там их подвергают психологическому давлению, избивают и унижают.

Нам трудно перечислить все события с учетом безумной эскалации, предпринятой израильскими силами. Эти силы разрушают все наши города, и масштабы этой деятельности расширяются ежечасно. Эти города напоминают Варшаву времен нацистской оккупации или другие европейские города, которые были оккупированы вооруженными силами нацистской Германии.

Кроме того, израильские оккупационные силы сохраняют блокаду штаб-квартиры председателя Арафата после того, как большая ее часть была разрушена. Небольшой кабинет в штаб-квартире по-прежнему полностью изолирован от внешнего мира и подвергается обстрелу. Они пытаются любыми средствами установить в ней полный контроль. Мы в очередной раз решительно предупреждаем об угрозе, связанной с подобной практикой, в результате которой подвергается опасности жизнь г-на Арафата. Он является символом палестинского национального духа и борьбы палестинцев за свободу и независимость.

Некоторые израильтяне высокомерно заявляют, что наступление израильской армии будет продолжаться многие недели. В результате этого ситуация приобретет необратимый характер. Международному сообществу необходимо решительно

осудить эти меры. Однако, откровенно говоря, подобное отношение со стороны Израиля, к сожалению, напоминает нам о том, что влиятельные международные силы закрывают глаза на многие принимаемые Шароном меры. Мы надеемся, что в ближайшее время эта практика будет прекращена, с тем чтобы мы действительно смогли положить конец трагедии и вернуться на путь мира.

Вчера г-н Шарон, следуя примеру целого ряда других официальных лиц Израиля, также попытался увязать то, что делается Израилем по отношению к палестинскому народу, с действиями Соединенных Штатов в Афганистане. Это дешевая политическая проституция, нацеленная на то, чтобы использовать в корыстных целях произошедшую 11 сентября в Соединенных Штатах трагедию и подорвать законный характер борьбы с международным терроризмом. Наша позиция в отношении всех террористических актов, включая совершаемые в Израиле взрывы, является четкой и однозначной. Мы полностью осуждаем их.

Однако Израиль продолжает оставаться оккупирующей державой. На протяжении более 35 лет он продолжает оккупировать наши территории, и за это время он превратил оккупацию в колониальную оккупацию поселенцев, в рамках которой сотни тысяч израильских граждан были переселены на оккупированные территории и создали на нашей земле свои поселения. Израиль не признает прав нашего народа. Он отвергает осуществление нашего права на самоопределение и создание собственного независимого государства. Израиль является единственной в мире оккупирующей державой. Израиль — это страна, армия которой совершает военные преступления и акты государственного терроризма. Это государство, которое продолжает нарушать нормы международного права, международно-гуманитарного права и положения соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Главное различие между действиями израильской и палестинской сторон, состоит в том, что в первом случае действующими силами выступают государственные вооруженные силы, выполняющие приказ правительства и совершающие военные преступления и акты государственного терроризма, а во втором — незаконные группировки, действия которых осуждаются Палестинской администрацией в силу того, что они идут вразрез с палестинскими национальными интересами. Такова истинная

картина. Отказ признать этот факт основывается на отсутствии нравственных, политических и юридических ценностей; такая позиция может лишь серьезно осложнить задачу международного сообщества, в том числе его усилия по установлению международного мира и, особенно, по борьбе с терроризмом.

Упомянутое мною выше заявление г-на Шарона было его ответом на резолюцию 1402 (2002) Совета Безопасности. Мы считаем, что с учетом такого ответа Совету Безопасности необходимо приложить серьезные усилия в контексте последующей деятельности по выполнению резолюции в интересах незамедлительного осуществления всех ее положений. Безотлагательное осуществление резолюции 1402 (2002) — единственный способ не допустить стремительного обострения ситуации и содействовать возобновлению прерванного процесса.

С учетом того, что положения резолюции не выполняются, Группа арабских государств предложила представить проект резолюции, призывающий к незамедлительному осуществлению положений резолюции 1402 (2002). Некоторые члены Совета заявили, что еще слишком рано принимать такую новую резолюцию. Для народа, который находится в осадном положении, не существует такого понятия, как «слишком рано», с учетом продолжения страданий, блокады и гуманитарной трагедии и сопутствующих им политических последствий. Мы обращаемся с призывом к членам Совета принять такой проект резолюции в самое ближайшее время.

Мы также убеждены в том, что после осуществления резолюции 1402 (2002) Совет должен рассмотреть вопрос о том, как он может помочь достижению дальнейшего прогресса. Нет сомнений в том, что одним из имеющихся в наличии средств могло бы стать присутствие международной третьей стороны на местах для оказания помощи обеим сторонам в усилиях по реализации плана Тенета и рекомендаций Митчелла, продвижению вперед мирного процесса и обеспечению защиты палестинскому народу.

Мы вновь хотели бы выразить нашу признательность за усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в целях прекращения нынешней трагедии и возвращения на путь мира. Мы высоко оцениваем его инициативу встретиться с членами Совета Безопасности, а также важное заявление, с

которым он выступил в Совете. Мы убеждены в том, что Генеральный секретарь и его Личный представитель на Ближнем Востоке будут продолжать свои усилия в координации с Советом Безопасности. В этой связи мы безоговорочно приветствуем позиции Генерального секретаря относительно немедленного осуществления резолюции 1402 (2002) и присутствия международной третьей стороны, а также необходимости осуществления всеобъемлющего подхода, который включает в себя как политические аспекты, так и аспекты в плане безопасности. Мы призываем Совет Безопасности позитивно откликнуться и занять такие же позиции, и в результате будет положен конец нынешней трагического положения на оккупированных территориях и ситуация вернется в мирное русло.

Я хотел бы вновь поблагодарить всех членов Совета.

Председатель: Я благодарю Постоянного наблюдателя Палестины за любезные слова в адрес моей делегации и моей страны.

Следующий оратор в моем списке — представитель Израиля, которому я предоставляю слово.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и поблагодарить Вашего предшественника — Постоянного представителя Норвегии — за его в высшей степени умелое руководство работой Совета.

Совет проводит сегодня свое заседание в критический момент для народов Ближнего Востока. В Израиле за последние семь дней произошло семь актов с участием террористов-самоубийц, в результате которых погибло 40 человек и более 100 человек получили ранения. На нашей северной границе «Хезболла» вот уже второй день совершает нападения на израильские позиции в этом районе; по прошествии нескольких недель нагнетания напряженности в этой районе мы встретились вчера здесь, в этом зале, и провели конструктивное обсуждение по вопросу о том, как нормализовать нынешнее положение и каким образом мы могли бы добиться максимального прогресса. Я высоко оцениваю готовность членов Совета к участию в открытом и открытом обмене мнениями в рамках диалога.

Мы обсудили резолюцию 1397 (2002), с положениями которой Израиль полностью согласен как в том, что касается изложенного в ней видения, так и предусматриваемых ею конкретных мер. Мы заявили о своей готовности осуществить все ее положения, в том числе положения, касающиеся реального прекращения военных действий, актов террора и подстрекательства, а также положения, касающиеся претворения в жизнь плана Тенета и рекомендаций доклада Митчелла; мы даже начали предпринимать конкретные шаги в этом направлении, но затем, в день праздника Пасхи на прошлой неделе были совершены эти террористические акты, ставшие причиной гибели большого числа людей и нынешнего обострения ситуации. В сущности, всякий раз, когда Израиль идет на те или иные уступки, ответом на них становятся новые террористические акты.

Мы также обсудили резолюцию 1402 (2002), которую Израиль не отвергает. Мы признаем позитивные элементы этой резолюции, а именно призыв к полному и реальному прекращению огня, который, как мы твердо убеждены, приведет к выводу израильских войск. Никто не должен сомневаться в том, что, когда насилию и терроризму будет положен конец, то у Израиля не будет больше необходимости в дальнейших военных действиях. Действительно, ключевые положения резолюций 1397 (2002) и 1402 (2002) как таковые являются элементами планов Тенета и Митчелла, с которыми Израиль согласился и которые готов выполнить, продолжая демонстрировать свое намерение. Мы все еще ожидаем ответного шага с палестинской стороны.

Много говорят о том, что препятствием на пути к прекращению огня, с точки зрения палестинцев, является отсутствие политической перспективы. Однако стоит лишь взглянуть на длинный перечень договоренностей, достигнутых за последнее десятилетие, на резолюции Совета Безопасности, которые были приняты, и широкий международный консенсус, в том числе среди израильтян, с тем чтобы убедиться в наличии упоминания о том, что палестинцы имеют право на создание своего собственного независимого государства. Доклад Митчелла, переговоры об окончательном статусе на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и концепция двух государств, изложенная в резолюции 1397 (2002), — это политическая перспектива. Давайте

будем предельно откровенными: даже тогда, когда были самые ясные и самые светлые политические перспективы, палестинцы не предпринимали ничего для того, чтобы сдерживать насилие и террор. После выдвижения Израилем далеко идущего мирного предложения в Кэмп-Дэвиде в июле 2000 года палестинское руководство развернуло против нас кампанию насилия. И даже тогда, когда стороны встретились для рассмотрения мер в развитие мирного предложения г-на Барака, а именно во время переговоров в Табе, насилие и террористические акты палестинцев по-прежнему ставили под угрозу жизнь израильтян.

Международное сообщество должно признать, что палестинцы сделали стратегический выбор в пользу терроризма как средства достижения политических целей. В то время как они говорят о стратегическом выборе в пользу мира, их подлинную стратегическую позицию как таковую можно видеть на экранах телевизоров каждый день, причем с вытекающими из нее трагическими последствиями. В такой обстановке у Израиля нет иного выбора, кроме как осуществлять свое право и обязанность в соответствии с нормами международного права для того, чтобы защитить самих себя. Это право, которое все государства осуществляют с учетом обстановки, с которой они сталкиваются; и фактически несколько государств уже делают это. Ни одно государство не мирилось бы с ежедневными нападениями — действиями террористов-самоубийц — на улицах своих городов. Израиль будет и впредь делать то, что он считает нужным для защиты своего населения от этой угрозы. Мы будем действовать, не оккупируя террористическую инфраструктуру, а выкорчевывая ее, даже если палестинский снайпер будет использовать священные места — в частности, церковь Рождества в Вифлееме — в качестве бункера для ведения огня по израильским солдатам из ее окон и будет пытаться найти убежище в ее святынях в нарушение самых элементарных норм.

Однако не надо делать ошибочных выводов, ибо наша рука по-прежнему протянута для мира. Наша непосредственная цель по-прежнему заключается в достижении прекращения огня. И наша окончательная цель — это достижение всеобъемлющего и окончательного урегулирования конфликта. Если вы этому не верите, то я предлагаю палестинцам при свидетельстве Совета Безопасности испытать нас. Давайте призовем к немедленному

прекращению огня и начнем выполнять план Тенета и рекомендации Митчелла. Давайте выясним, что лежит в основе предложения премьер-министра Шарона относительно болезненных компромиссов. Подвергните нас испытанию миром. Это так просто. Не ищите каких-то туманных политических горизонтов.

У Совета Безопасности есть возможность способствовать этому процессу принятием того проекта резолюции, который, по всей видимости, будет представлен и который призывает к немедленному выполнению резолюции 1402 (2002). Если Совету надлежит действовать ответственно и сбалансированно, то в нее помимо требования о безотлагательном выполнении резолюции 1402 (2002) должен быть включен и обращенный к палестинской стороне призыв немедленно прекратить бомбовые нападения самоубийц в Израиле. Мы считаем, что это не только было бы более справедливой и сбалансированной позицией, но также могло бы послужить импульсом, необходимым для достижения истинного прекращения огня, начала отвода израильских войск и возвращения в конечном итоге обеих сторон на путь, ведущий к процессу диалога, переговоров и, есть надежда, к достижению окончательного статуса в условиях мирного сосуществования.

Председатель: Я благодарю представителя Израиля за его заявление и любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Туниса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Медждуб (Тунис) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Надеемся, что Ваша работа увенчается успехом. Хотелось бы также поблагодарить посла Норвегии за его великолепное руководство Советом в прошлом месяце.

Еще я хотел бы искренне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за быстрый отклик на просьбу о созыве этого срочного заседания, которое проводится в контексте опасного обострения ситуации на оккупированных палестинских территориях, несмотря на недавно принятые Советом Безопасности резолюции, а именно резолюции 1397 (2002) и 1402 (2002), последняя из которых была принята в прошлую субботу.

Немедленное отвержение Израилем резолюции 1402 (2002) и опасная активизация действий израильских вооруженных сил на оккупированных палестинских территориях, равно как и продолжающаяся осада штаб-квартиры Председателя Арафата представляют собой вопиющее пренебрежение к международному праву и международному гуманитарному праву. Они со всей наглядностью демонстрируют то, что в основе политики правительства премьер-министра Шарона лежит неприятие мирного варианта и что она представляет собой попытку сорвать любую международную или арабскую инициативу, которая могла бы привести к всеобъемлющему и справедливому урегулированию ближневосточной проблемы.

Тот факт, что израильский премьер-министр грозит изгнать Председателя Арафата из его страны и с его родины, знаменует новый этап в ухудшении обстановки, обнажая истинные намерения премьер-министра Шарона, открыто игнорирующего международное право, международное гуманитарное право и Женевскую конвенцию 1949 года. Эти действия подтверждают то, что он продолжает свою политику физического уничтожения, что он совершает военные преступления, наказуемые по международному праву, и что он считает вновь оккупированные палестинские территории зонами, закрытыми для журналистов и для средств массовой информации. Это является еще одним свидетельством намерений премьер-министра Шарона, заключающихся в физическом уничтожении безоружного палестинского населения и в проведении в его отношении геноцида.

Считаем, что упрямство Израиля в проведении такой бесплодной политики и его политический авантюризм не только вредны для гражданского населения, но и будут иметь серьезные последствия для самих израильтян. Фактически, чрезмерное применение военной силы вовсе не гарантирует безопасность Израиля. По сути, оно может привести к еще большему обострению ситуации и к вспышке конфликта в регионе в целом, что создаст явную угрозу международному миру и безопасности.

В свете такой серьезной обстановки считаем, что выводу израильских сил с оккупированных палестинских территорий, снятию осады со штаб-квартиры Председателя Арафата и немедленному урегулированию ситуации в плане безопасности в

целях создания возможности для возобновления мирных переговоров альтернативы нет.

Арабские государства надеются, что теперь Совет Безопасности призвет к безотлагательному осуществлению резолюций 1397 (2002) и 1402 (2002), как к тому настоятельно призвал Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан во время своей встречи с Советом и представления ему своего доклада, напомнив при этом о необходимости немедленного и безусловного выполнения пункта I постановляющей части резолюции 1402 (2002), как к тому призвали Генеральный секретарь и предыдущий Председатель Совета Безопасности посол Норвегии. Это следует сделать до того, как будет проведено голосование по какой бы то ни было резолюции.

Международная защита палестинского народа стала одним из наиболее срочных и настоятельных требований, ибо она является единственной имеющейся в настоящее время гарантией прекращения опасной и весьма трагичной эскалации насилия.

Председатель: Я благодарю представителя Туниса за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Украины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Я убежден в том, что под Вашим умелым руководством Совет эффективно рассмотрит острые вопросы мира и безопасности, и конкретно положение на Ближнем Востоке. Я также благодарю посла Норвегии Колби и его делегацию за то, как они руководили работой Совета в марте месяце.

Украина решила принять участие в этом обсуждении для того, чтобы выразить свою глубокую обеспокоенность в связи с чрезвычайно опасной ситуацией на Ближнем Востоке. Каждый раз когда Совет Безопасности рассматривает этот вопрос, кажется, что ситуация уже достигла своей наиболее критической точки и что здравый смысл побудит стороны перейти с пути насилия на путь диалога. Но, к нашему большому сожалению, эта логика не работает на Ближнем Востоке, и насилие продолжает преобладать над мудростью.

Украина самым решительным образом осудила недавние террористические акты в Израиле, особенно совершенные в Натанье, Иерусалиме и Хайфе. Никто не в силах оправдать убийства ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы призываем палестинское руководство предпринять срочные и решительные действия для того, чтобы предотвратить террористические акты и положить конец деятельности террористических группировок. Они ставят под угрозу перспективы мира в регионе и никак не приближают палестинский народ к реализации его законных чаяний о создании палестинского государства.

Однако нельзя реально требовать от Палестинского органа и его избранного Президента, Ясира Арафата, бороться с террором, лишая их при этом такой возможности. Израиль должен прекратить разрушительные рейды на контролируемой палестинцами территории, чрезмерное применение силы и нападения на густонаселенные районы. Мы настоятельно призываем Израиль срочно прекратить осаду штаб-квартиры Ясира Арафата и вывести свои войска из Рамаллаха и других палестинских городов. Применение силы не принесет безопасности Израилю и его народу.

Украина убеждена в том, что у конфликта не может быть военного решения и что ни одна из проблем, разделяющих израильский и палестинский народы, не может быть решена с помощью силы и насилия. Необходимо выйти за рамки ненависти и отчаяния и искать на путях переговоров политическое решение, которое принесет Ближнему Востоку всеобъемлющий, справедливый и прочный мир. Для достижения этой цели необходимо предпринимать параллельно усилия в области безопасности и политические усилия.

Буквально на прошлой неделе на саммите Лиги арабских государств было принято историческое решение по инициативе саудовского наследного принца Абдаллы, в соответствии с которым предлагается установить нормальные отношения с Израилем и обеспечить безопасность для всех государств региона в ответ на полный уход Израиля с территорий, оккупированных с 1967 года, и признание Израилем палестинского государства. Накануне этого саммита Совет Безопасности принял резолюцию 1397 (2002), где подтверждалось видение этого региона как места, в котором два государства —

Израиль и Палестина — живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ.

Украина приветствует оба эти решения: они восстанавливают четкую политическую перспективу процесса урегулирования и обозначают концепцию всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир». Осуществление рабочего плана Тенета и рекомендаций Комитета Митчелла помогло бы возобновлению переговоров с целью преобразования этого видения в реальность.

Эти позитивные и обнадеживающие шаги не должны стать жертвой смертоносных разрывов рядов. Мы настоятельно призываем стороны использовать эту возможность и осуществить, безоговорочно и без промедления, положения последних резолюций Совета Безопасности по этому вопросу: резолюций 1402 (2002) и 1397 (2002) — во исполнение своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций. Ведь нельзя допустить, чтобы решения Совета Безопасности игнорировались в тот момент, когда Совет в полной мере подключился к урегулированию конфликта.

Особое значение имеет необходимость в максимальной мобилизации и координации международных дипломатических усилий, направленных на разблокирование кризиса и возобновление мирных переговоров. Теперь очевидно, что стороны не могут добиться этого самостоятельно. Совет Безопасности должен продолжать заниматься этим вопросом; в частности, он может вернуться к рассмотрению вопроса о механизме привлечения третьей стороны.

Мы также приветствуем в этой связи продолжающиеся усилия генерала Зинни и усилия «квартета» и считаем личное участие Генерального секретаря Кофи Аннана в этом процессе чрезвычайно важным фактором. Как активный участник всех этих усилий Украина готова и далее вносить вклад в это дело.

Председатель: Я благодарю представителя Украины за его заявление и любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Египта, и я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Абул Гейт (Египет) (*говорит по-арабски*): За последние менее чем 96 часов Совет Безопасности во второй раз проводит открытые прения в попытке найти выход из трагической ситуации, в которой народ Палестины оказался в результате продолжающихся актов израильской агрессии на территориях Палестинского органа и внутри резиденции его законно избранного руководства.

Мы хотели бы вновь заявить, что израильская непримиримая позиция — его отказ выполнить резолюции Совета Безопасности, последней из которых является резолюция 1402 (2002), — приведет к дальнейшему ухудшению. Мир и безопасность израильского народа, к которым, как утверждает Израиль, он стремится, не будут достигнуты, если не будет обеспечена безопасность палестинского народа. Мир не будет достигнут, если палестинский народ не реализует в полном объеме свои права.

Сегодня от Совета Безопасности требуется подтвердить свои ранее принятые резолюции.

Совет должен призвать к незамедлительному выводу израильских войск с палестинских территорий, к незамедлительному снятию осады в отношении палестинских городов и прекращению всех форм агрессии против палестинского народа и его законного руководства. Израильское правительство должно осознать, что все аспекты его агрессии против Палестины обречены на провал, поскольку палестинский народ будет решительно противостоять этой агрессии и будет продолжать свое сопротивление, с тем чтобы положить конец израильской оккупации своих территорий. Оккупация лежит в основе проблемы. Необходимо незамедлительно положить ей конец, если мы хотим, чтобы в регионе воцарились стабильность и спокойствие.

Многие официальные лица в правительстве Израйля говорят о мире. Они говорят о стремлении жить в мире с палестинцами. Они заявляют о том, что они протягивают им руку с предложением мира. Этим заявлениям не может более верить ни один здравомыслящий человек, хоть раз увидевший на телевизионном экране то, что происходит в Палестине. Израиль добивается особого рода мира: мира, основанного на попытках подавить палестинцев, с тем чтобы они признали оккупацию своих территорий, которые подвергаются насильственной поселенческой колонизации с помощью террористических элементов, не признающих других методов,

кроме как применения вооруженной силы. Израиль призывает к миру, но на условиях, суть которых сводится к превращению палестинского народа в совокупности разрозненных групп, живущих в изолированных бантустанах на службе израильской экономики и израильского общества, или групп, состоящих из согнанных со своей земли беженцев или получивших разрешение проживать на ней узников — в условиях агрессии и тирании.

Те, кто говорит о цивилизации и варварстве, должны извлечь уроки из истории и понять, что варварство — это в лучшем случае оккупация территории другого народа, поселенческая колонизация и убийства или физическое уничтожение тех, кто сопротивляется или не хочет смириться. Таково подлинное лицо варварства, которое представлялось нам канувшим в прошлое 57 лет тому назад. Они разглагольствуют о демократии и свободном мире. Они заявляют о том, что являются неотъемлемой частью демократии и свободного мира. Я говорю им, что свободный мир не означает насильственной оккупации территории других и не означает оккупации других народов. Подлинная демократия не оккупирует чужие территории и не совершает агрессии в отношении того, что не принадлежит им по праву. Пусть они прекратят свои лживые утверждения, ибо они уже не могут никого убедить.

Данная ситуация требует весьма осознанного и углубленного анализа мер, которые действительно необходимо принять. Египет призывает к международным действиям через Совет Безопасности, которые обеспечили бы достижение окончательного и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта. Предпосылкой для достижения этой цели является соглашение по необходимым элементам урегулирования. Они хорошо известны всем нам и могут быть резюмированы следующим образом: во-первых, уход Израиля с палестинских территорий, оккупированных с 5 июня 1967 года; во-вторых, создание независимого, суверенного палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме; в-третьих, создание механизмов, гарантирующих соблюдение на равной основе прав всех сторон и выполнение ими соответствующих обязательств; и в-четвертых, установление — после завершения ухода со всех территорий — всеобъемлющих мирных и добрососедских отношений и конструктивного сотрудничества между государст-

вами и народами региона на изложенной мною выше основе — на основе мадридской формулы «земля в обмен на мир», поддержанной международным сообществом и принятой сторонами. Или по крайней мере представлявшейся нам принятой сторонами.

Необходимо подтвердить важное значение этих принципов, а также необходимость включения их в качестве составной части в любой план урегулирования. Это приведет к определенному укреплению доверия в этом политическом процессе, который должен быть возобновлен после того, как Израиль предпринял попытку подорвать его. Осуществление этого плана позволит перейти к переговорам по конкретным аспектам такого справедливого и всеобъемлющего окончательного урегулирования, элементы которого были рассмотрены нами чуть ранее.

Я вновь подчеркиваю, что продолжение оккупации, акты агрессии, попытки подавления и нежелание признать право палестинского народа на самоопределение и создание независимого государства на своей земле приведут лишь к дальнейшим страданиям как палестинского, так и израильского народов. Силы агрессии, мрака и террора не могут быть победоносными. Все соответствующие стороны должны выполнять свои обязательства — в первую очередь, члены Совета Безопасности и в особенности постоянные члены Совета Безопасности. Они все несут особую ответственность, и они не могут забывать о ней или утверждать, что они о ней забыли.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Ариас (Испания) (говорит по-испански): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону.

Сегодня министры иностранных дел Европейского союза проводят специальную встречу в Люксембурге для обсуждения трагического положения на Ближнем Востоке.

После открытого заседания Совета Безопасности, которое состоялось в прошлую пятницу вечером, произошла дальнейшая эскалация террора и насилия на местах. Европейский союз обеспокоен этим, похоже, порочным кругом смерти разрушений, мести и репрессалий. Мы подтверждаем наш безотлагательный призыв к обеим сторонам предпринять незамедлительные и эффективные действия для прекращения кровопролития. Террор и насилие должны прекратиться. Палестинская администрация и израильское правительство должны доказать свою руководящую роль и выполнить свои обязанности в отношении своих народов. Месяцы и годы насилия должны были бы научить нас, что мы не можем разрешить этот конфликт военным путем.

Мы вновь заявляем, что нет военного решения этого конфликта. Язык и логика войны должны прекратиться, и им на смену должны прийти диалог и переговоры. Мир и безопасность для обеих сторон могут быть достигнуты лишь на основе переговоров. В этой связи крайне важно рассмотреть и осуществить меры в области безопасности, политические и экономические меры — параллельно и одновременно, в рамках одного процесса.

Европейский союз горячо приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1402 (2002), в которой отражены серьезная обеспокоенность и твердая приверженность международного сообщества. Резолюции 1397 (2002) и 1402 (2002) должны быть выполнены незамедлительно, в частности требование о немедленном прекращении насилия, включая акты террора, провокации, подстрекательства и разрушений; призыв к обеим сторонам приступить немедленно к значимому прекращению огня; призыв к выводу израильских сил из палестинских городов, включая Рамаллах; и призыв к сторонам сотрудничать в полной мере со Специальным посланником Зинни и другими для осуществления плана Тенета и рекомендаций доклада Митчелла, с тем чтобы возобновить переговоры по политическому урегулированию.

Европейский союз хотел бы напомнить об общем понимании членов Совета Безопасности, что пункт 1 постановляющей части резолюции 1402

(2002) не указывает — я повторяю, не указывает — на какую-либо последовательность перечисленных элементов, как об этом было сказано Председателем Совета.

Европейский союз самым категорическим образом осуждает последние террористические нападения и подтверждает свои требования к Палестинской администрации и президенту Арафату предпринять все возможные меры, с тем чтобы прекратить цикл насилия, демонтировать все террористические сети и обеспечить, чтобы инициаторы и те, кто совершает нападения в последние дни, не остались безнаказанными. Однако законная борьба Израиля против терроризма и его реакция на эти жестокие нападения также должны быть соизмеримы с подлинным потенциалом действий Палестинской администрации и ее президента, являющихся законными представителями палестинского народа. Этот потенциал ни в коей мере не следует ослаблять.

Поэтому Европейский союз настаивает на прекращении оккупации штаб-квартиры Палестинской администрации в Рамаллахе и изоляции и ограничений на свободу передвижения президента Арафата, и призывает к немедленному выводу израильских сил обороны из этого города и из других районов под контролем Палестинской администрации. Закрытие и другие ограничения должны быть немедленно отменены. Ничего нельзя достичь, уничтожив Палестинскую администрацию. Нельзя достичь мира, игнорируя или постоянно унижая своего оппонента, или просто надеясь уничтожить его.

Израиль, несмотря на свое право бороться с терроризмом, должен уважать международное право. Практика внесудебных убийств противоречит международному праву. Применение чрезмерной силы не может быть оправдано. Действия против медицинских или гуманитарных институтов и персонала абсолютно неприемлемы и противоречат конвенциям Организации Объединенных Наций и международному гуманитарному праву. Такой персонал должен иметь возможность выполнять свои функции в полном объеме. Обе стороны должны соблюдать международные гуманитарные нормы и защищать жизнь гражданских лиц.

Европейский союз приветствует резолюцию, принятую саммитом Лиги арабских государств в

Бейруте, которая могла бы стать прочной основой продвижения к политической перспективе справедливого и всеобъемлющего мира в регионе и к установлению нормальных отношений между Израилем и арабским миром, гарантирующих безопасность всех затронутых стран и обеспечивающих будущее в условиях стабильности и процветания.

Европейский союз в настоящее время поддерживает тесные контакты со сторонами, странами в регионе, Соединенными Штатами, Организацией Объединенных Наций и Россией. Для того чтобы разорвать этот порочный круг беспрецедентного насилия, «четверка» специальных посланников должна получить полный доступ ко всем сторонам, с тем чтобы попытаться помочь им достичь немедленного прекращения огня. Дипломатические и консульские представители должны также иметь полный доступ к своим гражданам на территориях и располагать возможностью осуществлять свои функции.

Перед лицом эскалации насилия и взаимного недоверия Европейский союз по-прежнему убежден в необходимости создания беспристрастного механизма контроля, и мы настоятельно призываем стороны принять наблюдателей. Европейский союз и его государства-члены готовы участвовать в таком механизме контроля.

Израиль нуждается в признании его права на жизнь в мире в рамках безопасных границ, гарантированных международным сообществом, в особенности арабскими странами. В то же время палестинский народ также нуждается в признании его права на жизнь в условиях мира в демократическом, жизнеспособном и независимом Государстве Палестина и прекращения оккупации 1967 года. Мы подтверждаем, что справедливое, прочное и всеобъемлющее урегулирование конфликта должно основываться на резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности и принципах Мадридской конференции, соглашения, подписанного в Осло, и последующих соглашений.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Наджат Хосейнниан (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы весьма рады, что Вы руководите работой

Совета в этом месяце, и мы благодарим Вас за созов этого своевременного заседания по серьезному положению на палестинских территориях. Я хотел бы также поблагодарить посла Колби, Норвегия, за то, как успешно он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Положение на оккупированных палестинских территориях продолжает ухудшаться с тех пор, как Совет провел в последний раз заседание по этому вопросу. Кровавая кампания против незащищенных гражданских лиц на оккупированных территориях продолжается. Палестинцы оказались в ловушке и осаждены израильскими танками и другими современными видами оружия, которые щедро поставляются израильскому режиму. Всесторонние репрессии, чрезмерное применение силы, коллективное наказание в отношении всего народа — народа, который лишен свободы и подвергается унижениям, — до сих пор подпитывали бесконечный цикл насилия и могли бы охватить весь регион Ближнего Востока. Сообщения средств массовой информации, свидетельствующие о том, что запасы продовольствия и лекарств быстро кончаются в осажденных городах, являются дополнительным источником беспокойства.

В момент, когда тяжелое положение палестинцев находится в центре внимания всего международного сообщества, и когда общественность во всем мире находит зверства, совершаемые израильскими войсками, все более ужасающими, израильский режим, для того чтобы скрыть свои преступления на палестинских территориях, во все большей степени ополчается против журналистов, которые с трудом пытаются освещать агрессию и ее серьезные последствия для гражданского населения. Поступая таким образом, израильские войска пытаются помешать работе журналистов и даже умышленно ведут по ним огонь, с тем чтобы запугать их и помешать им выполнять свои функции. Кроме того, сотни активистов и сторонников мира, в основном из европейских стран, а также группы медицинских работников подвергаются грубому обращению, и по ним ведется огонь.

Десятилетия борьбы палестинского народа за осуществление своего права на самоопределение наглядно продемонстрировали, что проводимая сионистами чудовищная политика репрессий до сих пор лишь приводила к укреплению решимости палестинцев. Интенсивность сопротивления, которое

в настоящее время оказывает этот народ, находящийся в условиях израильской оккупации, является беспрецедентной за последние пятьдесят лет. Очевидно, что оккупантам должно быть ясно, что если чаяния палестинцев не будут реализованы, а их права не будут восстановлены, то каждый день они должны ожидать еще более серьезных последствий.

В контексте трагических событий, разворачивающихся в ходе непрекращающегося конфликта, международному сообществу необходимо проанализировать причины, побудившие палестинских подростков и молодежь, которые в нормальной обстановке должны мечтать о светлом будущем, приносить в жертву свою жизнь. Необходимо помнить о том, что исключительный характер реакции свидетельствует об исключительной жестокости преступлений, совершаемых против палестинского народа на протяжении весьма длительного периода времени, — преступлений, которые по любым меркам носят беспрецедентный характер, даже по сравнению с аналогичными примерами колониальной эпохи.

Безусловно, использование упрощенного подхода к этому вопросу, выдвижение обвинений и постоянное обращение к скучной и необоснованной риторике, заключающейся в напоминаниях о терроризме, в данном случае ни к чему не приведет. Каждый раз, когда израильтяне бульдозерами разрушают большее число домов арабов, и каждый раз, когда они убивают палестинцев и лишают их надежд, они способствуют появлению большего числа борцов. Это может продолжаться вечно. Сейчас на палестинских территориях разворачивается борьба за национальное освобождение и получение права на самоопределение, которого столь долго был лишен палестинский народ.

Отказываясь вывести свои войска из палестинских городов, как предусматривается в резолюции 1402 (2002) Совета Безопасности, и напротив, расширяя свою оккупацию, израильский режим грубо пренебрегает волей международного сообщества, которое представлено в этом Совете. Очень жаль, что те, кто извращает и необоснованно интерпретирует резолюции Совета лишь для того, чтобы добиться своих узких интересов, сейчас хватаются за соломинку, попирая букву и дух четкой резолюции.

Нет сомнения в том, что избирательное осуществление резолюций Совета имеет пагубное воздействие на авторитет Совета, подрывая тем самым всю систему международной безопасности. Мы настоятельно призываем Совет прислушаться к призыву международного сообщества, выполнить возложенные на него функции и ответственность по Уставу и принять дальнейшие эффективные меры для прекращения продолжающихся кровопролитных действий против палестинского народа. Действия Израиля, который пользуется беззащитностью палестинцев, вызывают возмущение, и если Совет не примет мер, направленных на их прекращение, то это может привести в будущем к еще большему кровопролитию.

Председатель: Я благодарю представителя Исламской Республики Иран за его любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке является представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Сато (Япония) (*говорит по-английски*): Сегодня я оказался здесь в весьма затруднительном положении, когда мне пришлось выбирать между двумя местами — либо занять место рядом с Израилем, либо рядом с Палестиной. Я хочу сказать моим палестинским и израильским коллегам, что мой выбор этого места на сегодняшнем заседании продиктован лишь соображениями удобства. Я не могу разделить. Надеюсь, что Совет Безопасности сможет изыскать возможность в будущем размещать нас так, чтобы мы чувствовали себя более спокойно с политической точки зрения.

Правительство Японии серьезно обеспокоено эскалацией насилия и террора в Израиле и на территории Палестинской автономии, в том числе серий террористических нападений, совершенных палестинскими экстремистами, и военной кампанией, которую ведут в палестинских городах израильские силы обороны.

Мы особенно обеспокоены убийствами ни в чем не повинных мирных граждан, которые невозможно оправдать ни при каких обстоятельствах. По сообщениям, лишь в последние шесть дней более 80 израильтян и палестинцев погибли и сотни получили ранения. Мы выражаем наши глубокие собо-

лезнования и сочувствие всем пострадавшим и их семьям.

Еще большее сожаление вызывает то обстоятельство, что эти события происходят в период, когда в регионе предпринимаются конструктивные шаги в направлении достижения мира. К их числу относятся, во-первых, принятие Советом Безопасности резолюции 1397 (2002), в которой впервые подтверждается видение региона как места, где два Государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ; и во-вторых, мирная инициатива арабских стран, принятая на саммите Лиги арабских государств, которая основана на предложении наследного принца Саудовской Аравии Абдаллы.

Правительство Японии самым решительным образом осуждает все акты терроризма, направленные против ни в чем не повинных мирных граждан. Мы обращались к Палестинскому органу на различных уровнях с настоятельными призывами сделать все возможное для пресечения деятельности экстремистов. В прошлую пятницу в Токио министр иностранных дел Иорико Кавагути настоятельно призвала Палестинский орган через спикера Палестинского законодательного совета г-на Абу Алу, находившегося в визите в Японии, принять безотлагательные меры в отношении лиц, которые виновны в совершении террористических актов.

В то же время правительство Японии призвало правительство Израиля проявить максимум сдержанности. Во время состоявшегося в прошлую субботу телефонного разговора министр иностранных дел Кавагути заявила министру иностранных дел Израиля г-ну Шимону Пересу, что вторжения израильских сил в палестинские города и осада штаб-квартиры председателя Арафата не приведут к нормализации обстановки. Она также призвала к безотлагательному выводу израильских сил из палестинских городов. Необходимо напомнить, что г-н Арафат является законным лидером палестинского народа, избранным в ходе демократического процесса.

Совет Безопасности в своей последней резолюции 1402 (2002) вновь решительно призвал обе стороны прекратить эскалацию насилия и вернуться за стол переговоров. Правительство Японии безоговорочно поддерживает эту резолюцию и про-

сит соответствующие стороны незамедлительно приступить к ее выполнению.

Мы также считаем необходимым участие Соединенных Штатов, которое поможет обеспечить выход из тупика и возобновление мирного процесса. В этом контексте миссия генерала Зинни, Соединенные Штаты, который по-прежнему находится в регионе для продолжения своих посреднических усилий, имеет важнейшее значение. Правительство Японии призывает обе стороны позитивно отреагировать на эти усилия и как можно скорее достичь соглашения о прекращении огня. С этой целью он направил в регион своего специального посланника посла Хироси Сигету, с тем чтобы он поддержал усилия генерала Зинни. Правительство Японии полно решимости оказать любую возможную помощь усилиям по улучшению положения.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Йемена. Я приглашаю его занять место, отведенное ему за столом Совета, и выступить с заявлением.

Г-н Аль-Ашталъ (Йемен) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы прежде всего передать искренние поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я не могу также не выразить нашу глубокую признательность послу Колби за успешное руководство работой Совета Безопасности в прошлом месяце. Позвольте мне воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани. Его позиция по вопросу об обострении ситуации на палестинских территориях отмечена мудростью, мужеством и чувством ответственности. Начиная с того момента, когда он выступил со своей ставшей сейчас знаменитой речью в Совете Безопасности 21 февраля (см. S/PV.4474), он представляет вниманию международного сообщества позитивные позиции, которые содействуют усилиям по нормализации нынешней серьезной обстановки.

Взрывоопасная ситуация на оккупированной палестинской территории все больше обостряется. После того как Израиль решил развернуть обширную войну против палестинцев, мы стали свидетелями подлинной трагедии. Израильские танки и самолеты совершают нападения на палестинские города, в то время как штаб-квартира избранного палестинского Президента Ясира Арафата находится под полной осадой, и он, и его помощники под-

вергаются унижениям в виде отключения электричества и прекращения подачи воды.

Совет Безопасности собрался сегодня на заседания по трем причинам. Первая причина заключается в том, что израильские акты агрессии продолжают нарастать. Число раненых и погибших увеличивается с каждым днем, и разрушения продолжают и сейчас, когда мы проводим здесь обсуждение. Во-вторых, израильская агрессия достигла таких масштабов, что сейчас она ставит под угрозу мир и безопасность во всем регионе. В-третьих, Совет проводит свое заседание потому, что Израиль отказывается от признания резолюции 1402 (2002). Даже если представитель Израиль утверждал сегодня, что Израиль согласен с этой резолюцией, он отказывается от ее осуществления, поскольку в ней содержится призыв к одновременному прекращению огня и выводу израильских войск из палестинских городов. Кроме того, в резолюции подчеркивается, что вывод войск из палестинских городов, включая Рамаллах, должен осуществиться немедленно. По прошествии более 96 часов резолюция остается мертвой буквой.

Вместо этого Израиль вновь захватил города в целях реализации крупного плана по возобновлению оккупации палестинских территорий. Израиль также пытается подорвать позиции Палестинской администрации и разрушить ее инфраструктуру, в том числе объекты, занимаемые руководством, официальные здания и другие гражданские сооружения.

Арабская общественность бурлит, когда видит на экранах телевизоров преступные действия, совершаемые израильской армией. Мы хотели бы, чтобы этот Совет мог видеть эти кадры, с тем чтобы понять правду об убийствах, нападениях на машины скорой помощи и других бесчеловечных действиях. Осуждение исходит отнюдь не от арабского мира; оно исходит из многих других столиц мира, в том числе в виде организации мощных демонстраций.

Мы обращаемся с призывом к Совету Безопасности подтвердить резолюцию 1402 (2002), в которой содержится призыв к выводу израильских войск из Рамаллаха и других палестинских городов. Мы также призываем Совет принять решение относительно подтверждения необходимости развертывания международных миротворческих сил и меж-

дународных наблюдателей для осуществления наблюдения за выводом войск и разделением обеих сторон — палестинцев и израильтян. Беззащитный палестинский народ, подвергаясь вопиющим нападениям со стороны Израиль, не может защитить себя в результате огромного дисбаланса в военных силах. Как может автомат Калашникова противостоять танкам «Меркава» или вертолетам «Апачи»?

Йеменская Республика заявила о солидарности народа Йемена с борьбой палестинского народа и его поддержке в этот трагический час, — что нашло свое отражение в позиции Президента Али Абдаллы Салеха, изложенной им в его выступлении на Арабском саммите в Бейруте, — ибо он сталкивается с варварскими действиями вооруженных до зубов израильских сил. Как заявил Президент Салех, мы также полностью солидарны с нашим братом Ясиром Арафатом, избранным Президентом палестинского народа, который сейчас осажден израильскими оккупационными силами, ибо он настойчиво защищает свой народ и его достоинство.

Мы настоятельно призываем Совет занять решительную позицию, с тем чтобы заставить Израиль выполнить резолюцию 1402 (2002) и предыдущую резолюцию по этому вопросу, резолюцию 1379 (2002), и уйти из палестинских селений и городов, в том числе из Рамаллаха, а, если Израиль будет продолжать упорствовать в своем отказе, то принять необходимые меры в соответствии с главой VII Устава.

Председатель: Я благодарю представителя Йемена за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дорда (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы, г-н Председатель, передать Вам наши поздравления и выразить нашу признательность за выполнение первой части правила 48 временных правил процедуры Совета Безопасности, благодаря чему международное сообщество, от имени которого Вы работаете, имеет возможность участвовать в работе Совета. Мы действительно это ценим.

Во-вторых, позвольте мне сразу сказать, что мое заявление будет обращено к разуму и совести.

Мое заявление будет также предназначено для будущего и для истории. Ничто не длится вечно. Вечен один только Бог. Мы рождаемся, живем и умираем. Мы ведем отчет для того, чтобы будущие поколения знали, что слова истины звучали в Совете Безопасности даже в те моменты, когда казалось, что на планете нет условий для торжества правды. Правдой стала сила, и создается впечатление, что ни у кого на этой планете в этот конкретный час уже нет больше вообще никаких ни прав, ни сил.

В качестве исторической справки, поскольку я хочу, чтобы мое заявление не только было обращено к совести, но и чтобы в нем нашла отражение историческая правда, я намерен сказать следующее.

Во-первых, на протяжении всей истории — и я предлагаю любому явиться к нам с атласом или географической картой, где какая бы то ни было часть планеты носила название Израиль, — это название никогда не применялось ни к одной пяди земли. Имя Израиль — это имя пророка Иакова, и когда Бог говорил с евреями, он им сказал, что они дети Иакова. Никогда в истории или в географии на палестинской земле не существовало государства, называвшегося Израиль.

Во-вторых, кандидатами для еврейской родины были выдвинуты четыре страны: Аргентина, Уганда, Джабаль-аль-Ахдар в моей стране, Ливии, и Палестина. Так какие же права существуют в Аргентине, Уганде, Джабаль-аль-Ахдаре в Ливии или даже в Палестине?

В-третьих, мы должны проводить различие между двумя вещами: национальностью или национальной государственностью и вероисповеданием. Для меня поклоняться Господу в качестве мусульманина, следуя слову Магомета, вовсе не означает, что я не ливиец. Голда Меир и Перес родились в Белоруссии — и это их страна. Быть евреем — дело религиозное; оно не имеет вообще никакого отношения к национальности или национальному статусу. Шарон тоже никогда не был палестинцем. Бегин был выходцем из Польши, он был поляком. Его родиной была Польша, а не Палестина. Нетаньяху — американец. Он, мне кажется, из нью-йоркского Бруклина.

Если они имеют право поселиться в Палестине потому, что там родился и услышал голос божий Моисей — да храни, Господь, память его, — то тогда этот аргумент применим также и к христианам.

В Палестине родился и Иисус — да храни, Господь, память о нем. И слово господне снизошло на него тоже в Палестине. Если применим и этот аргумент, тогда все мусульмане, от Индонезии до самих Соединенных Штатов Америки, могут тоже поехать и поселиться в Мекке и Медине в Саудовской Аравии. Где связь между вероисповеданием и национальностью или национальной принадлежностью? Палестина — для палестинцев, будь то мусульман, христиан или евреев — восточных евреев, живших и живущих в Палестине.

В-четвертых, ведутся разговоры о мире. Давайте проанализируем их. Нашим братьям-палестинцам было сказано: оставьте свои освободительные усилия и садитесь за стол переговоров в политическом процессе, и они пошли по этому пути. Они ездили повсюду, куда только можно — в Осло, в Мадрид, в Уай-Ривер, в Уай-Плантейшн, в Уай-неизвестно-что еще, в Кэмп-Дэвид, в Шарм-эш-Шейх. Неперевернутым не остался ни один камень. И что произошло? Добились ли они хоть чего-нибудь? Соблюдали ли другая сторона подписанные ею ранее соглашения? Вовсе нет.

Взгляните на последний номер журнала «Тайм». Это, по крайней мере, не ливийский журнал; полагаю, что вам всем это известно. В нем есть карта. Уверен, что члены Совета ее видели. Однако будьте любезны взглянуть на нее еще раз. Члены Совета, наверно, заметят, что то, что осталось от Западного берега и сектора Газа, теперь состоит из одних поселений. Все это — сплошные поселения.

О чем же тогда вести переговоры? Земля уже заплотнена поселенцами-колонистами. Что же будет возвращено палестинцам? На Западном берегу и в секторе Газа построены и строятся сотни деревень и городов. Что же возвращать? Землю вернуть нельзя, потому что она теперь заселена новыми поселенцами со всех концов света. Палестинцев же депортируют, изгоняют с их земли. Тем, кто был изгнан, возвращаться запрещено. Земли, на которых строятся поселения, принадлежит палестинцам. Но их дома разрушены, их фермы разорены, и даже деревья выкорчеваны бульдозерами.

Что осталось палестинцам? На чем палестинцам строить свое государство? И после всего этого палестинца, пытающегося защитить свой дом, свою честь, своих детей, — палестинца, чья земля узурпируется, чей дом сравнивается с землей, чьи дере-

вья выкорчевываются, — клеймят террористом. Какая за всем этим логика? Террористу же, который ныне является и оккупантом, предоставляется законное право на самооборону. Какое право?! Он — агрессор. Он убивает. Он избивает. Он оккупирует и выкорчевывает чужие деревья. Он строит на этой земле поселения. Он привозит туда со всей планеты новых поселенцев. И он обладает правом защищать поселенческий колониализм? Какая за всем этим логика?

Именно эта логика превращает юношей и девушек в мучеников, решивших умереть ради освобождения своей земли и своего имущества и имущества своих семей. Они делают это в защиту своей свободы. Значит ли это, что они стали террористами? Здесь логика поставлена с ног на голову. Это провокация в адрес мира и всех свободных народов. Это равносильно тому, чтобы поставить логику с ног на голову. Мы благодарны им за то, что они сорвали с арабских режимов фиговый лист этой логики. Мы также благодарны им за то, что они возродили дух улиц арабских городов.

Ранее я уже говорил и в Совете Безопасности, и в Генеральной Ассамблее, что наш регион теперь на сносях и что никто не может сказать, будет ли тот ребенок, который должен родиться, здоровым или нет. Скорее всего, этот ребенок будет нездоров. Сейчас легитимностью наделены все силы: религиозные, националистические и прочие. Им всем открыли зеленый свет для изменений, в том числе, к большому сожалению, религиозным экстремистским организациям. Их всех наделили нешуточной легитимностью.

Арабский президент оказался в заточении, а само достоинство арабского народа насилуется и попирается танками и бульдозерами на его же собственной земле. Поэтому арабские народы могут лишь надавить на арабские режимы, которые сейчас трусливо стоят на коленях. В этих условиях Совет будет совершенно беспомощен и не сможет сделать абсолютно ничего, потому что воля людей на улицах городов арабского мира превратится в ярость. Это совершенно точно; это лишь вопрос времени. Однако эти официальные арабские режимы, встав на колени перед фактами, наделили законностью все эти движения. В чем же тогда решение?

Совет Безопасности должен рассматривать этот вопрос как вопрос оккупации, как последний

случай оккупации в мире. У Совета Безопасности есть возможность. Люди, обладающие здравым умом и логикой, имеют возможность рассмотреть, обсудить и оценить решение — такое же решение, какое мы видели в Южной Африке, если они действительно стремятся к обеспечению мира и безопасности в нашем регионе.

Мы знаем, что происходит. Мы прекрасно знаем, что произойдет. Поэтому мы не говорим о решениях, которые будут приняты. Мы знаем, каков баланс политических сил в мире, в Организации Объединенных Наций и, конкретно, в Совете Безопасности. С 1990 года Совет Безопасности находится в смиренной рубашке. Поэтому мы взываем в своем выступлении к умам и совести. Мы произносим эти слова для истории.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Чили. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Вальдес (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле и поблагодарить Вас за созыв этого заседания для обсуждения конфликта, развитие и конкретные последствия которого имеют значение для всего мира. Я хотел бы также поблагодарить Норвегию, предыдущего Председателя, за прекрасную работу в прошлом месяце.

Наша страна присоединяется к заявлению, с которым позже от имени стран Группы Рио выступит Коста-Рика.

Чили решительно осуждает как ужасные акты террористов-смертников против гражданского населения Израиля, так и военные действия, предпринимаемые против палестинских городов, за которые их жители платят огромную цену. Мы также осуждаем нападение на штаб-квартиру президента Ясира Арафата, законного лидера палестинского народа. Мы считаем, что эти события являются вызовом сознанию цивилизованного человечества и угрозой международному миру и безопасности. Чили присоединяется к подавляющему большинству международного сообщества, которое горячо и решительно осуждает этот виток насилия и требует его немедленного прекращения.

Наша страна с беспокойством и тревогой отмечает, что насилие, с которым мы сталкиваемся, опасно уводит нас все дальше в сторону от усилий международного сообщества по достижению мира. Отказ сторон от выполнения резолюций 1397 (2002) и 1402 (2002) Совета Безопасности имеет серьезные последствия для авторитета Организации Объединенных Наций и ее способности действовать в качестве незаменимого инструмента в поисках урегулирования конфликта. Тем самым он также оказывает воздействие на государств-членов и, соответственно, на нашу способность действовать в соответствии с принципами и целями, изложенными на этот счет в Уставе.

Как часто отмечается Советом, лишь осуществление плана Тенета и оперативное осуществление мер, предусмотренных в докладе Митчелла, могут привести к миру. Однако наша страна понимает, что в свете серьезности нынешней ситуации мы должны сосредоточиться на обеспечении хотя бы минимальной степени доверия между сторонами, с тем чтобы они отказались от жесткости и ответных мер и немедленно и одновременно приступили к обеспечению реального прекращения огня и выводу израильских войск из палестинских городов, включая Рамаллах. Мы призываем Президента Палестинского органа осудить террористические акты и призвать к прекращению любых насильственных действий. Со своей стороны, правительство Израиля должно положить конец военным действиям, направленным против Палестинского органа и палестинского народа. Это единственный ответственный курс действий.

Чили считает, что эти меры не могут быть осуществлены без присутствия на месте третьей стороны с четким мандатом Совета Безопасности следить за соблюдением положений, которые будут согласованы после достижения договоренности о прекращении огня. Совет должен продолжать делать все возможное для содействия этой инициативе в соответствии с его обязанностью по поддержанию международного мира и безопасности.

Чили вновь подтверждает необходимость справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке, основанного на резолюциях 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1402 (2002), а также на мадридских принципах. Мы также хотели бы подчеркнуть необходимую роль Палестинской администрации, которая по-прежнему является

законной и незаменимой стороной в мирных переговорах. Мы обращаемся с призывом обеспечить физическую безопасность ее президента и его свободу передвижения. Вновь необходимо подтвердить неотъемлемое право палестинского народа на создание независимого, жизнеспособного и демократического государства и право Израиля жить в пределах безопасных и международно признанных границ.

В нашей стране имеются крупные общины палестинцев и евреев, и Чили гордится этим. На протяжении более века они вносят богатый вклад в нашу культуру и развитие страны. Вот почему Чили испытывает глубокую боль в связи с конфликтом. Мы искренне хотим, чтобы был положен конец кровопролитию на этой трижды благословенной земле. Мы надеемся, что Совет Безопасности в результате этих прений единодушно примет решительные меры, которые приведут к осуществлению его резолюций и будут активно содействовать прекращению оккупации палестинских территорий, что является единственным надежным путем к урегулированию конфликта.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и представляю ему слово.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, нашей делегации очень приятно, что Вы руководите ходом этого чрезвычайного заседания Совета Безопасности. Мы присоединились к призыву созвать сегодня данное заседание в ответ на полномасштабные военные операции, осуществляемые на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Мы хотели бы выразить нашу признательность Совету за то, что он запланировал эти открытые прения сегодня днем, с тем чтобы все государства-члены имели возможность высказать свое мнение в Совете.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что Совет Безопасности предпринял шаг в осуществление нашей инициативы, в рамках которой мы предложили Совету рассмотреть возможность встречи с премьер-министром Шароном и президентом Арафатом, — правда, вместо этого он провел встречу с их представителями здесь в Нью-Йорке.

Однако мы считаем, что, возможно, потребуется сделать больше. Мы хотели бы напомнить Совету о предложении ряда членов Движения неприсоединения о направлении миссии Совета Безопасности в регион, с тем чтобы непосредственно ознакомиться с событиями на местах. Поездка в Израиль и Палестину членов Совета в настоящий момент будет еще одним сигналом о том, что международное сообщество глубоко обеспокоено обострением положения.

Движение неприсоединения обеспокоено тем, что Израиль уже многие годы отказывается соблюдать резолюции Совета Безопасности. Нельзя позволить, чтобы это продолжалось, если Совет Безопасности намерен выполнить возложенную на него роль по поддержанию мира и безопасности. В какой-то момент Совету придется дать отпор всем странам, которые не выполняют его резолюции. Мы считаем, что это время пришло.

Движение неприсоединения последовательно придерживается той точки зрения, что не может быть военного урегулирования ближневосточного конфликта и что оккупация, деятельность по созданию поселений и меры коллективного наказания палестинского народа являются коренными причинами насилия и отсутствия безопасности в регионе. Иными словами, врагом на Ближнем Востоке являются не президент Арафат или Палестинская администрация. Врагом на Ближнем Востоке является отсутствие мира между Израилем и Палестиной.

Поэтому нас глубоко обеспокоил тот факт, что израильское правительство решило отреагировать на симптомы своей собственной военной оккупации использованием диспропорциональной смертоносной силы, что привело к эскалации конфликта и трагическим последствиям для гражданского населения как Палестины, так и Израиля. Представляется очевидным, что действия Израиля, приведшие к разрушению палестинской инфраструктуры, унижению палестинского гражданского населения и созданию угрозы для жизни законного, избранного и международно признанного руководителя палестинского народа, не могут быть расценены как законные меры по борьбе с терроризмом или даже меры самообороны.

Милитаристский подход Израиля является тем более необъяснимым и неоправданным, поскольку все это происходит на фоне возобновленных по-

среднических усилий международного сообщества по оказанию содействия в изыскании путей мирного урегулирования конфликта. Правительство Южной Африки считает необъяснимыми действия Израиля, который счел уместным не разрешить президенту Арафату поехать в Бейрут для поддержки инициативы Саудовской Аравии. Эти действия недальновидны и носят провокационный характер. Они играют на руку экстремистам, единственная цель которых — помешать созданию условий, способных привести к установлению режима прекращения огня и достижению прогресса в направлении налаживания принципиального диалога по вопросу о мире в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Митчелла.

Правительство Южной Африки также выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что именно в тот момент, когда израильское и палестинское руководство вели переговоры с генералом Зинни о создании условий для установления режима прекращения огня, экстремисты вновь совершили нападения на израильских граждан, в результате которых десятки людей погибли и получили ранения.

Ответом Израиля на эти убийства вновь стала массированная, предсказуемая военная эскалация, которая наблюдалась и в прошлом и которая была направлена против председателя Арафата, являющегося, по мнению Израиля, врагом, и на разрушение палестинской инфраструктуры. Это была также попытка унижить палестинский народ и силой добиться его подчинения.

Несмотря на эти неудачи, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Лига арабских государств, Движение неприсоединения, Европейский союз, Российская Федерация, Соединенные Штаты и другие продолжают активизировать свои усилия с целью содействия налаживанию диалога между палестинской и израильской сторонами. Поэтому мы сохраняем твердую веру в возможность достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования конфликта. Вместе с тем, будет нелегко преодолеть травму, глубоко укоренившееся недоверие и страх, порожденные последней волной террористических актов и военных операций, и нам будет необходимо развернуть на местах пользующийся доверием сторон многонациональный механизм наблюдения за осуществ-

лением соглашений, подписанных между двумя сторонами.

Принятием резолюции 1397 (2002) Совет Безопасности признал право палестинского и израильского народов на жизнь бок о бок в условиях мира и безопасности со своими соседями в собственных государствах. Совет также принял резолюцию 1402 (2002), в которой содержатся требование о незамедлительном прекращении насилия и призыв к обеспечению реального прекращения огня и выводу израильских войск из палестинских городов. Мы ожидаем от Израиля по крайней мере выполнения требований резолюций Совета Безопасности и, в первую очередь, осуществления резолюции 1402 (2002).

В заключение позвольте мне повторить фундаментальную истину: безопасности Израиля нельзя добиться с помощью оружия. Нельзя положить конец нынешнему циклу эскалации насилия и растущего числа жертв среди ни в чем не повинных израильтян и палестинцев без политического урегулирования.

Председатель: Я благодарю представителя Южной Африки за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Саудовской Аравии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Шобокши (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя в этом месяце. Мы хотели бы пожелать Вам всяческих успехов в руководстве работой Совета и обеспечении желаемых результатов. Я хотел бы поблагодарить Вас за столь оперативный отклик на нашу просьбу созвать чрезвычайное заседание Совета Безопасности для обсуждения серьезной ситуации на оккупированных палестинских территориях. Мы хотели бы также поблагодарить Постоянного представителя Норвегии и высоко оценить мудрость, проявленную им во время руководства Советом в марте месяце.

Кровавые события в оккупированной Палестине подтверждают сказанное нами ранее: Израиль не желает мира и не стремится к нему. Нынешний премьер-министр Израиля обещал своей стране обеспечить условия безопасности. Он решил, что мир не принесет безопасности Израилю, и поэтому

он приступил к осуществлению актов бесчеловечного угнетения и агрессии, затрагивающих как палестинский народ, так и его территорию. Он использовал все дешевые уловки, какие мог, под предлогом обеспечения безопасности и борьбы с терроризмом. Сравнение терроризма, осуществляемого Израилем, с национальным палестинским сопротивлением дальнейшим образом иллюстрирует грубую несправедливость, совершаемую в отношении этого народа, стремящегося освободить свои земли, осуществить свои права и сохранить свое достоинство и свободу.

Государственный терроризм, осуществляемый Израилем, не является самообороной или средством защиты своих граждан. Он осуществляется как средство защиты своей оккупации и освящения своего захвата палестинской территории. У Израиля нет законного права находиться на Западом берегу, в Восточном Иерусалиме или в секторе Газа — районах, в которые он вступил в ходе войны 1967 года и которые он так и не покинул. Палестинцы, как любые другие люди, живущие в условиях оккупации, имеют право — по сути, они обязаны — освободить свою землю и вновь обрести свою свободу.

Перед лицом отвратительной израильской оккупации и зверств, совершаемых оккупационными силами, Израиль обвиняет палестинцев. Палестинцам не следовало бы — утверждает Израиль — обращать внимания на оккупацию; им следовало бы игнорировать тот факт, что против них применяется тяжелая артиллерия. Им следовало бы забыть о тысячах убитых и раненых. Им следовало бы забыть о своем имуществе и своих правах, которые узурпированы, и о своей родине, которая уничтожается. Палестинцам не следовало бы выражать возмущения; им не следовало бы оказывать сопротивления. Им следовало бы наслаждаться благами израильской оккупации и миром неизбирательных убийств; безопасностью физического уничтожения, осадой и голодной смертью; миром тирании и уничтожения. Им следовало бы наслаждаться миром на фоне арсеналов, укомплектованных до предела ядерным оружием и другими видами оружия массового уничтожения, и безопасностью на основе давления, угроз и провокаций — миром лживых обещаний; неосуществленными соглашениями; тем фактом, что международное право игнорируется. Им следовало бы наслаждаться миром, в котором возводятся

поселения — миром, где полосы палестинской земли, нарезанные там и сям, находятся в осаде со стороны израильтян.

Палестинский народ обратился к сопротивлению после долгих лет горького разочарования и отсутствия надежды на то, что мирное урегулирование принесет справедливость и равенство. Его цели не были достигнуты из-за непримиримости и уловок Израиля, а также из-за невыполнения им своих обязательств. У палестинцев не было выбора, кроме как обратиться к интифаде и сопротивлению, когда Совет Безопасности не смог обеспечить выполнения принятых им резолюций и когда он отверг идею направления международных наблюдателей в оккупированные палестинские территории. Такие наблюдатели, даже если бы и не смогли положить конец этой ситуации, могли бы, по крайней мере, не допустить ее дальнейшего ухудшения.

Что могли бы сделать палестинцы, теперь, когда они подвергаются унижениям день и ночь? Как могли бы они действовать с учетом того, что международное сообщество не замечает нарушений их прав и не может обеспечить соблюдения международной законности? Что могли бы сделать эти люди в отсутствие мира и стабильности и самых элементарных стандартов жизни в условиях достоинства, в которых живут все другие народы? Как могли бы они вынести политику закрытия территорий, осаду, голодную смерть и коллективное наказание?

Соответствуют ли бесчеловечные акты, совершаемые оккупационными силами, положениям четвертой Женевской конвенции, поскольку они применимы к оккупированным районам? После всего того, что мы видели, слышали и читали в газетах, по радио и телевидению, можем ли мы все еще удивляться тому, как палестинцы дошли до такого отсутствия надежды и отчаяния? Агрессивное поведение израильского правительства показывает, как далеко оно ушло от диалога и языка мира и как часто оно обращается к войне и разрушениям как средству достижения своих экспансионистских целей и реализации своей политики.

Тезис о том, что израильтяне своей мощью могут подавить палестинские требования, совершенно и абсолютно несостоятелен. Если Израиль планировал обратить свою агрессию в войну между победителем и побежденным — сражение, которое заканчивается тем, что палестинцы поднимают флаг

капитуляции — надо помнить, что никогда в истории человечества беззащитный народ не подчинялся грубой силе, какой бы могущественной она ни была. Борьба народа будет вознаграждена, пока он сохраняет свой курс и переносит удары оккупанта. Способность выносить удары является частично проявлением правоты и справедливости. Так же, как другие народы, жившие в условиях оккупации, завоевали свою независимость, с божьей помощью, победит и завоюет свою независимость и народ Палестины.

Бессмысленные акты агрессии на оккупированных территориях подчеркивают тиранию оккупации. Израильское руководство, которое пришло к власти при исключительно мрачных и сложных обстоятельствах, стремится взорвать ситуацию в регионе, изменить равновесие силы и действовать в соответствии с политикой «свершившихся фактов», прежде чем сесть за стол переговоров для обсуждения окончательного урегулирования. Теперь, когда оно осознало, что не может достичь своих целей на основе мирного процесса и справедливого урегулирования, оно воображает, что время на его стороне, оно воображает, что палестинцы будут вынуждены принять новую политику «свершившихся фактов», потому что Совет Безопасности не решается обеспечить выполнение своих резолюций и направить международных наблюдателей на оккупированные палестинские территории — как он поступал с другими регионами, и потому что международное сообщество довольствуется просто осуждением ситуации без принятия мер, призванных заставить Израиль соблюдать международную законность.

Это ошибочное видение и ошибочная логика. Хотя Израиль добился успеха, доведя палестинцев до отчаяния, в то же время он навлек на себя страх и угрозу безопасности со стороны палестинского народа, который потерял все, включая надежду на достижение того, что имеют другие народы: свободы, жизни в условиях достоинства, безопасности и стабильности.

Заместитель премьер-министра Королевства Саудовская Аравия Его Королевское Высочество наследный принц Абдалла бен Абдель Азиз выступил с инициативой по достижению мира, безопасности и стабильности для всех народов региона. Саммит Лиги арабских государств принял эту инициативу. Само по себе это является подтверждением стремления арабов к миру и стабильности для всех.

Мы ожидаем, что израильский народ не допустит, чтобы еще одна возможность для достижения мира была упущена. Мы хотели бы, чтобы израильтяне сделали ставку на справедливость и честность и осознали, что безопасность может быть обеспечена не посредством агрессии, а путем взаимопонимания и сотрудничества.

Мы призываем Совет Безопасности осуществить возложенные на него функции и в срочном порядке принять меры, чтобы заставить Израиль выполнить резолюции, имеющие международную легитимность; незамедлительно прекратить акты агрессии и безоговорочно снять осаду в отношении палестинского народа и Ясира Арафата, признанного всеми странами мира в качестве его избранного лидера; и незамедлительно вывести свои силы с оккупированных палестинских территорий согласно соответствующим положениям резолюций Совета.

Мы также призываем Совет разместить международных наблюдателей и миротворцев для наблюдения за выводом Израилем своих сил и разединением палестинской и израильской сторон. Мы также призываем Израиль, оккупирующую державу, уважать положения четвертой Женевской конвенции 1949 года и Гаагское соглашение, а также Всеобщую декларацию прав человека.

В этой связи я хотел бы привлечь внимание к заявлению Генерального секретаря о положении на Ближнем Востоке, в котором говорится, что в основе ближневосточной проблемы лежит израильская оккупация, которая привела к подрыву безопасности и эскалации насилия и террора в регионе, не говоря уже об экономических лишениях и страданиях. Эти проблемы взаимосвязаны и любая попытка ограничивать ее лишь аспектами безопасности, не будет способствовать ее урегулированию. Мы должны решать и проблему в области безопасности, и политические вопросы одновременно, с тем чтобы возродить у палестинского народа надежду на лучшее и более безопасное будущее.

Председатель: Я благодарю представителя Саудовской Аравии за его заявление и любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Турции, и я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Дженгызер (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и пожелать Вам успехов в этой важной работе. Мы также хотели бы выразить признательность послу Норвегии Уле Петеру Колби за его прекрасное руководство работой Совета в столь напряженном предыдущем месяце.

Турция присоединяется к заявлению Европейского союза. Обращенный к обеим сторонам призыв выполнить свою ответственность перед своими народами и всем международным сообществом должен подействовать на них отрезвляюще. Беспрепятственно продолжается вспышка открытого и опасного конфликта на Ближнем Востоке, и не прошло еще и 96 часов, как мы проводим второе заседание, что подтверждает серьезный характер сложившейся ситуации. Масштабы трагедии расширяются; во всем регионе господствуют страх и предчувствие беды. Разумеется, сложившаяся ситуация носит более опасный характер, чем можно было бы предугадать, и с каждым часом она все более обостряется. Не только израильтяне и палестинцы оказались на краю пропасти, но и народы всего региона подвергаются все большей опасности, и это происходит в то время, когда международное сообщество вынуждено решать ряд проблем в других сложных сферах, имеющих беспрецедентный и неотложный характер.

Ближний Восток имеет важное значение для всего мира. Этот регион является колыбелью многих непревзойденных достижений и мировых религий, и поэтому нельзя предаваться ложному чувству самоуспокоенности, которое может возникнуть в результате необоснованного отсутствия заинтересованности или воображаемого ощущения контроля.

Ближний Восток имеет важное значение для Турции, поскольку именно в Анатолии и на Ближнем Востоке мы впервые встретили двух старых и близких друзей. Именно благодаря тем условиям, в которых формировались эти дружественные отношения на протяжении почти тысячи лет, сегодня мы имеем честь принадлежать к этому региону и быть в авангарде великих религий и традиций человечества. Мы разделяем с еврейским и арабским народами отношения дружбы, нас связывают с ними мудрость и неподвластные времени воспоминания. Их благополучие имело важное для нас значение в

прошлом, оно не потеряло своей актуальности сегодня и сохранится в будущем.

Именно поэтому мы считаем, что сложившаяся ситуация является недопустимой. Мы не приемлем ни взрывы, совершаемые самоубийцами, которые просто-напросто являются проявлением террора в его самой опасной форме, ни агрессию против законного лидера палестинского народа председателя Арафата. К нашему прискорбию, каждое сообщение, поступающее сегодня из этого региона мира, глубоко потрясает всех. Мы видим окровавленных мирных граждан, бомбардировки и обстрел штаб-квартиры. Невозможно спокойно видеть это самоуничтожение.

Происходящие в последние несколько дней события и направление развития этой ситуации ясно указывают на то, что стороны не должны быть оставлены на произвол судьбы и что международное сообщество, прежде всего Соединенные Штаты, несут ответственность за то, чтобы вмешаться и вернуть стороны за стол переговоров.

Важным элементом возобновления процесса переговоров является беспристрастное и равноправное отношение к обеим сторонам. Фактически это необходимо и нам, и сторонам, поскольку эти глубоко ошибочные заблуждения о возможности военного пути урегулирования конфликта носят опасный характер не только для тех, кто придерживается таких взглядов, но и для региона в целом. Сейчас весь Ближний Восток вовлекается в серьезный конфликт, который может привести к дестабилизации в ее различных проявлениях. Именно это является достаточным основанием для того, чтобы Соединенные Штаты, которые играли ведущую роль во всех предыдущих мирных инициативах, безотлагательно выполнили свои обязательства. Им необходимо воспользоваться своим влиянием для создания возможности для мирного урегулирования.

Хочу обратить особое внимание на один момент: мы решительно осуждаем террор, совершаемый террористами-самоубийцами, и полностью разделяем страдания израильского народа. Не существует допустимого уровня террора или каких-либо обоснованных или поддающихся пониманию мотивов для его совершения, а подобные акты невозможно ничем оправдать. Все палестинцы и их лидеры обязаны сделать все возможное для того,

чтобы не допустить повторения подобных террористических актов.

В то же время мы решительно выступаем против того обращения, которому подвергает правительство Израиля председателя Арафата. Никто не имеет права проявлять такое неуважение к избранному лидеру нации и уничтожать его административный аппарат и механизмы. Какие другие меры, если не эти, могут вынудить палестинский народ поддаться давлению со стороны экстремистов? Большинство палестинского населения сохраняет веру в мирное будущее. Сегодня как никогда нам необходимо поддержать эту веру и найти способы укрепить ее, и мы не должны, конечно, допустить, чтобы экстремисты ввергли свой народ в пучину страшной трагедии.

Резолюция Совета Безопасности 1402 (2002) должна быть выполнена. Израильские силы должны быть выведены из палестинских городов. Права человека палестинцев нарушаются, и этот народ нуждается в срочной гуманитарной помощи. Все задают вопрос о подлинных масштабах амбиций, которые лежат в основе этой военной кампании. Мировое сообщество выражает серьезную обеспокоенность в связи с дестабилизирующими последствиями этой кампании.

Мы не можем бездействовать, видя, как обе стороны помогают друг другу совершить самоубийство. Фактически Турция, осознавая свою ответственность в историческом плане и в наши дни, полна решимости действовать таким образом, который соответствует нашей неизменной дружбе со всеми народами региона. Фактически для нормализации этой ситуации необходима помощь отовсюду.

С нашей точки зрения, необходимо разработать конкретный план, благодаря которому удалось бы положить конец оккупации, насилию и террору. Мы считаем, что все заинтересованные стороны должны действовать согласованно, с тем чтобы оказать влияние на события в регионе на основе договоренностей, достигнутых в Мадриде и Осло. Турция работает на этом направлении, проявляя творческий подход.

Турция всегда играла роль миротворца в ближневосточном конфликте. Основатели нашего государства добивались установления мира в этом регионе на период не менее половины тысячелетия. На протяжении столетий Турция обеспечивала под-

держание взаимного уважения и терпимости в отношениях между исповедующими три великие религии людьми, которые были разделены на почти 100 различных наций и групп.

Я должен вновь заявить следующее: мы не можем мириться с этой ситуацией, характеризующейся боевыми действиями и насилием между теми, кто особенно дорог нам. Будучи государством, традиционно поддерживающим добрые отношения как с Израилем, так и Палестиной, мы просим их дать нам возможность помочь им. Более светлые и более достойные перспективы еще не утрачены. Призывы международного сообщества наряду с дружественными чувствами должны быть встречены с доброй верой.

Председатель: Я благодарю представителя Турции за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Объединенных Арабских Эмиратов, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени Объединенных Арабских Эмиратов мне приятно поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и выразить Вам наши пожелания всяческих успехов в выполнении Ваших задач. Я не могу также не выразить нашу признательность Вашему предшественнику — представителю Норвегии — за его руководство работой Совета в прошлом месяце.

Я хотел бы также поблагодарить от всей души Вас и членов Совета за быстрый отклик на просьбу о созыве этого важного чрезвычайного заседания, которое, как мы надеемся, будет способствовать активизации усилий Совета и выполнению им его обязанностей по отношению к ближневосточному региону, где израильское правительство ведет опустошительную войну против беззащитного палестинского народа и его исторического руководства и прибегает к вопиющей практике «этнической чистки».

Сегодня Совет вновь проводит свое заседание в исключительно серьезной обстановке, усугубляемой репортажами, которые каждый день идут по телевидению начиная с прошлого четверга, репортажами о палестинских городах и деревнях, крова-

вых убийствах людей, разрушениях, войне на истребление и массовых арестах, причем все это совершается на протяжении вот уже более полутора лет. Несмотря на многие международные резолюции, содержащие призыв к Израилю снять осаду палестинских городов и деревень, выполнять план Тенета о прекращении огня и рекомендации Митчелла, израильское правительство продолжает упорствовать в своих действиях, и мы потрясены этим. Он наращивает свою безжалостную, агрессивную кампанию против палестинцев, в том числе осуществляет заранее подготовленный план возобновления оккупации палестинских городов, с тем чтобы полностью разрушить штаб-квартиру Палестинской администрации и ее национальные учреждения, убивать или задерживать десятки ее служащих, подвергать осаде и изолировать Президента Арафата и некоторых из его помощников. Это одни из самых аморальных политических и юридических действий, которые мы когда-либо видели с момента создания Организации объединенных Наций.

Обратившись к истории, мы обнаружили, что объявленная премьер-министром Ариэлем Шароном несколько дней назад война против палестинцев и их осада палестинских городов, которые закрыты для сторонников мира, телевизионных камер и международных гуманитарных организаций, не является новой; речь идет просто о ее наращивании, о новом эпизоде в целой серии преступных актов, совершаемых Шароном, который известен своей ненавистью к арабам и палестинцам. Как может мир объяснить ситуацию, сложившуюся сегодня в Рамаллахе, это трагическое повторение осады в отношении палестинского Президента, кровавые убийства в лагерях для беженцев в Сабре и Шатиле, события в Вифлееме, Калькилье, Тулькарме, Дженнине и других городах, в палестинских деревнях и лагерях для беженцев? Всем известно то, что делают сегодня Шарон и его военная машина, — это убийства и казни палестинских граждан, в первую очередь в Рамаллахе, где улицы и закрытые кварталы переполнены десятками раненых и усеяны телами убитых палестинцев, городе, закрытом для карет скорой помощи и автомобилей Красного Креста. Кроме того, израильская армия не сняла свою осаду и не прекратила вести снайперский огонь по всему, что движется, в палестинских городах, деревнях и лагерях для беженцев. Фактически, начиная с прошлой пятницы она сократила подачу электричества и воды, урезала продовольственное снабжение и

ограничила оказание чрезвычайной помощи беззащитным людям. Она захватила дома и разрушила больницы и молельни. Она убила мирных граждан под предлогом преследования лиц, находящихся в розыске.

Предлоги безопасности и борьбы против терроризма, выдвигаемые правительством Шарона с целью оправдания наращивания насилия против палестинского народа и его плана возобновления оккупации их земли, не могут вызывать доверия у международной общественности, которая каждый день является свидетелем этих военных преступлений, совершаемых против палестинского народа и его национального руководства с помощью танков, военных самолетов, бронетранспортеров и израильской артиллерии. Международное сообщество и Совет Безопасности, которые всегда осуждали терроризм в прошлом и которые обличали колониализм и оккупацию во всех формах, должны немедленно провести различие между государственным терроризмом и военными преступлениями, безжалостно совершаемыми каждый день израильской армией на оккупированной палестинской территории, и законной борьбой беззащитного палестинского народа в целях отмены этой несправедливой оккупации, защиты самих себя, своей собственности и своих устремлений к созданию независимого государства со столицей в Иерусалиме.

Вновь подтверждая нашу солидарность с братским палестинским народом и его мужественным руководством и их полную поддержку, мы призываем Совет и все влиятельные государства, особенно Соединенные Штаты Америки и государства — члены Европейского союза выполнить их политическую, юридическую и моральную ответственность в вопросе о Палестине и в связи с происходящими там серьезными событиями. Это должно включать в себя следующие меры.

Во-первых, это по возможности самое решительное обличение и осуждение этих военных преступлений и израильского терроризма, с тем чтобы Израиль правильно понял послание международного сообщества, содержащееся в резолюциях Совета Безопасности, особенно в самой последней из них, резолюции 1402 (2002), призывающей к выводу войск со всех палестинских территорий, оккупированных в нарушение прежних договоренностей — в частности, договоренностей, достигнутых в Ос-

ло, — и других соответствующих международных резолюций.

Во-вторых, мы должны требовать немедленно и безоговорочного ухода Израиля, что должно также означать снятие осады в отношении Президента Палестинской администрации Ясира Арафата как законно избранного руководителя палестинского народа и освобождение тысяч палестинских заключенных. В-третьих, направление международных наблюдателей из Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ), организаций в области прав человека и международных организаций, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи, с тем чтобы защитить палестинский народ и обеспечить поставки продовольствия, медикаментов и гуманитарной помощи тысячам перемещенных лиц, а также выявить тех израильских военных преступников, которые убили тысячи людей, в том числе женщин и детей.

В-четвертых, необходимо заставить Израиль выплатить адекватную компенсацию за серьезный ущерб, который он причинил палестинской инфраструктуре и собственности беззащитных палестинских граждан. В-пятых, мы должны поощрять и укреплять роль «квартета» в составе Соединенных Штатов Америки, Европейского союза, Российской Федерации и Организации Объединенных Наций на основе беспристрастности и транспарентности, с тем чтобы оказывать помощь обеим сторонам — палестинцам и израильтянам — в деле осуществления плана Тенета и рекомендаций Митчелла и возобновления диалога и мирных переговоров на том этапе, на котором они были прерваны в 2000 году.

В-шестых, мы должны поддержать историческую мирную инициативу руководителей арабских стран, выдвинутую ими на Бейрутском саммите, и утвердить ее в качестве стратегической основы для всестороннего разрешения вопроса о Палестине и арабо-израильского спора, в том числе для установления справедливого и всеобъемлющего мира на основе международной законности и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 181 (II) Генеральной Ассамблеи, резолюции 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1402 (2002) Совета Безопасности и принцип «земля в обмен на мир».

С нетерпением и надеждой ожидая провозглашения в скором будущем независимого палестин-

ского государства со столицей в Иерусалиме — что является для нас важнейшим стимулом в наших усилиях по достижению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке, — мы выражаем надежду на то, что международное сообщество предоставит палестинскому народу столь необходимую ему финансовую, экономическую и гуманитарную помощь для залечивания ран и восстановления городов, деревень и объектов социально-экономической инфраструктуры, которые, к сожалению, были уничтожены Шароном и его сообщниками по военным преступлениям.

Председатель: Я благодарю представителя Объединенных Арабских Эмиратов за адресованные мне любезные слова.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Малайзии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасми (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы поблагодарить Вас на этом раннем этапе Вашего председательства, за созыв этого чрезвычайного заседания Совета Безопасности для рассмотрения тревожной ситуации в Палестине. Мы всецело присоединяемся к заявлению, сделанному послом Южной Африки г-ном Кумало в качестве Председателя Движения неприсоединения. Мы признательны послу Палестины г-ну Аль-Кидве за представление нам информации о последних событиях и за его весьма сдержанные замечания, несмотря на провокации на местах. Ему должно было быть очень трудно делать это.

Весь мир с предельным ужасом и не веря глазам следит за вопиющими и жестокими акциями, проводимыми Израилем для того, чтобы запугать, утратить и сломить палестинский народ и его руководство. Денно и ночью с помощью своей подавляющей военной мощи Израиль осуществляет в отношении палестинского народа тактику террора — иначе это не назовешь. Поэтому мне совсем не стыдно сидеть там, где я сижу. Это, по меньшей мере, является символической поддержкой народа Палестины в это чрезвычайно трудное для него время.

Развернутое израильскими вооруженными силами полномасштабное военное наступление на палестинские поселки и города и осада штаб-квартиры председателя Ясира Арафата в Рамаллахе

полностью изобличили подлинные намерения израильского правительства. По сути, израильское правительство никогда и не скрывало своих реальных намерений. Его задача, выполняемая под личиной уничтожения так называемой «инфраструктуры терроризма», на самом деле заключается в расчленении и уничтожении инфраструктуры Палестинской национальной администрации и в том, чтобы парализовать руководство и лишить его всякой дееспособности. Тем самым оно уничтожает сами основы того политического диалога между двумя сторонами, который с таким трудом устанавливался и развивался с помощью процессов, начатых в Мадриде и Осло. Изолировав председателя Арафата и сделав его «бесполезным» — сейчас употребляется именно это слово, — израильское правительство рвет все договоренности, соглашения и взаимопонимание, достигнутые двумя сторонами с начала мирного процесса. Это безумство нужно остановить. Израильскому правительству надлежит дать недвусмысленно понять, что военного «решения» этой проблемы быть не может, поскольку никакая военная мощь, какой бы подавляющей она ни была, не способна преодолеть волю и решимость палестинского народа создать на своей родной земле независимое и суверенное государство. Если Израилю и суждено вынести из всего этого трагического конфликта на Ближнем Востоке хоть один урок, то такой урок заключается именно в этом.

Ситуация в Палестине вызывает глубокое беспокойство у всего международного сообщества, но особенно среди мусульманских стран. В этой связи моя делегация хотела бы обратить внимание Совета на заявление, опубликованное министрами иностранных дел государств-членов Организации Исламская конференция (ОИК) в ходе их текущего совещания в Куала-Лумпуре, Малайзия. Хотя это специальное совещание министров государств-членов ОИК было созвано с конкретной целью рассмотреть вопрос о глобальной кампании по борьбе с международным терроризмом и о роли исламских стран в этой кампании, министры сочли необходимым высказаться и по поводу обстановки в Палестине. Это заявление будет очень скоро официально передано Председателю Совета Безопасности представителем Мали как страны, ныне председательствующей на совещании министров иностранных дел ОИК, однако Малайзия, принимающая указанное совещание, считает уместным осветить на этом

важном заседании Совета наиболее яркие аспекты данного заявления, каковыми являются следующие.

Конференция решительно осуждает недавно предпринятый Израилем штурм палестинских городов и деревень, а также штаб-квартиры председателя Палестинской администрации, в результате чего была создана угроза для жизни председателя Арафата и других палестинских руководителей. Конференция считает это нападение нарушением всех международных норм и законов и кульминацией проводимой Израилем практики государственного терроризма.

Конференция просит Совет Безопасности, двух спонсоров мирного процесса и Европейский союз выполнить возложенную на них ответственность и добиться немедленного прекращения израильской агрессии и вывода израильских войск со всех оккупированных арабских и палестинских территорий.

Конференция вновь заявляет о неизменной поддержке исламскими государствами борьбы палестинского народа против израильской оккупации, а также восстановления его неотъемлемых национальных прав, в том числе права беженцев на возвращение и права на самоопределение и создание собственного суверенного государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Осуждая проводимую Израилем практику государственного терроризма, Конференция призывает международное сообщество принять немедленные меры к прекращению израильской агрессии и незаконной практики и к снятию осады. Конференция также просит Совет Безопасности принять необходимые меры для обеспечения международной защиты палестинского народа и ввести, в качестве меры сдерживания, санкции в отношении Израиля.

Конференция считает, что совершаемые Израилем террористические акции и агрессивные действия создают угрозу международному миру и безопасности и втягивают регион в полномасштабную войну и, соответственно, обуславливают необходимость принятия Советом Безопасности немедленных мер на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

Конференция приветствует арабскую мирную инициативу, выдвинутую на недавней конференции глав государств и правительств арабских стран в

Бейруте, и просит Совет Безопасности создать механизм ее проведения в жизнь на основании соответствующих резолюций Совета и норм международной законности.

Мое правительство и все государства — члены ОИК надеются, что при рассмотрении критической ситуации в Палестине Совет уделит этому заявлению серьезное внимание. До меня выступали представители нескольких государств-членов ОИК, и моя делегация полностью присоединяется к их красноречивым и даже пылким заявлениям.

Все миролюбивые страны питают отвращение к терроризму во всех его формах и проявлениях и объединились в глобальный альянс для борьбы с этим бедствием. Мусульманские государства делают для этого ничуть не меньше других и собрались в столице моей страны, Куала-Лумпуре, для координации своих действий с целью эффективно способствовать этой кампании, из которой мы должны выйти победителями. Однако международному сообществу необходимо проводить различие между терроризмом как таковым и законной борьбой за независимость, против иностранной оккупации и чужеземного господства. Убийства ни в чем не повинных граждан отдельными людьми или группами лиц оправдывать нельзя и надлежит осуждать — точно так же надлежит действовать и в отношении кровавых расправ над ни в чем не повинными людьми, которые совершаются государственным аппаратом. Если мы, международное сообщество, всерьез намерены победить терроризм, то двойные стандарты здесь недопустимы.

Совет должен выполнить возложенную на него по Уставу ответственность и принять немедленные меры, чтобы остановить кровавую бойню. Он должен действовать быстро, чтобы спасти палестинский народ и его оказавшееся в опасности руководство, от которого израильское правительство, склонное к военной победе любой ценой, готово вот-вот избавиться. Приветствуя принятие Советом резолюций 1397 (2002) от 12 марта 2002 года и 1402 (2002) от 30 марта 2002 года в качестве позитивных мер, направленных на урегулирование ситуации, мы призываем Совет подкрепить свои заявления немедленными и конкретными действиями. Совету совершенно необходимо принять меры в осуществление этих резолюций, в особенности резолюции 1204 (2002), которая среди прочего призывает к немедленному прекращению огня и выводу изра-

ильских войск из палестинских городов, в том числе из Рамаллаха. Важно, чтобы Совет вновь не допустил такого положения, при котором он окажется в стороне. Не предпринять никаких действий — это все равно что сотворствовать агрессивной политике и действиям израильского правительства и, что еще хуже, позволить ситуации превратиться в катастрофу колоссальных масштабов, о чем бы все мы сожалели.

Положение на оккупированных территориях нетерпимо для палестинского народа. Более того, нетерпимо даже наблюдать за ним по телевизору. Наша делегация постоянно предупреждала, что если Совет не предпримет незамедлительных и решительных усилий по прекращению насилия, мы можем достичь такой точки, после которой обратный путь будет уже невозможен. На наш взгляд, мы уже почти достигли такой точки.

Мы по-прежнему считаем, что для прекращения насилия и сползания к войне Совету необходимо срочно санкционировать направление на оккупированные территории сил Организации Объединенных Наций или международных сил по поддержанию мира или по наблюдению или по крайней мере направить туда для начала миссию Совета по установлению фактов. Поэтому мы признательны Президиуму Координационного бюро Движения неприсоединения за повторное предложение Движения в адрес Совета, с которым оно выступило только что.

Учитывая глубокую антипатию в отношениях между палестинцами и израильянами, вмешательство нейтральной третьей стороны является необходимым. Мы считаем, что именно здесь Совет Безопасности может и должен сыграть критически важную роль. Вместе с другими, кто готов пойти на это, он должен в полной мере включиться в усилия по прекращению насилия и подключиться к поискам прочного мира между арабами и израильянами. Он должен остановить бесконечные расправы на оккупированных территориях. Он должен помочь наполнить содержанием видение палестинского государства, которое было обозначено в резолюции 1397 (2002) Совета.

Организация Объединенных Наций и в частности Совет Безопасности остаются последней надеждой палестинского народа. Он обращает свои взоры к Организации Объединенных Наций как к

борцу за права угнетенных, за восстановление их прав как народа — прав, которых он был лишен на протяжении десятилетий. Наша делегация надеется, г-н Председатель, что под Вашим умелым руководством Совет сумеет мобилизовать необходимую политическую волю, мудрость и мужество для того, чтобы поступить правильно и справедливо по отношению к палестинскому народу.

В заключение, г-н Председатель, позвольте мне искренне поблагодарить Вас за то, что Вы предоставили членам Совета возможность выступить перед членами Совета. Могу заверить Вас в том, что государства, не являющиеся членами Совета, крайне признательны Вам за это.

Председатель: Я благодарю представителя Малайзии за любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке является представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и поблагодарить членов Совета за созыв этих своевременных прений.

Международное сообщество вновь собралось в этом зале для того, чтобы выразить свое сожаление перед лицом тех ужасных событий, которые продолжаются на Ближнем Востоке. Бразилия последовательно выступает за мирное урегулирование конфликта. В свете недавних событий бразильское правительство вновь подтвердило эту позицию в ряде коммюнике для прессы, с которыми оно выступало на протяжении последних дней. Мы также присоединяемся к опубликованному вчера призыву Группы Рио о немедленном прекращении любых актов терроризма, провокации, подстрекательства и разрушения.

Очевидно, что никаких позитивных изменений на Ближнем Востоке нет. Но если и есть какая-то тенденция, которую мы самым решительным образом приветствуем и поощряем, так это усиливающееся реагирование Совета на ту проблему, с которой в данный момент столкнулось международное сообщество. Сейчас, когда очень многие отчаялись и разочаровались в Ближнем Востоке, именно к Организации Объединенных Наций мировая общественность обращает свои взоры в надежде на то, что

разум и мир в конечном итоге восторжествуют. И вполне естественно, что большие надежды возлагаются на возможные действия Совета Безопасности. Мы приветствуем недавнее принятие резолюций 1397 (2002) и 1402 (2002) и полностью поддерживаем их положения. Но мы твердо убеждены в том, что Совет может, безусловно, сделать больше для выполнения своих обязанностей в этом вопросе.

Бразильское правительство по-прежнему глубоко встревожено быстрым и постоянно усиливающимся ухудшением ситуации. Мы призываем стороны немедленно и в полном объеме выполнить резолюции 1397 (2002) и 1402 (2002), особенно в том, что касается реального прекращения огня. Вместе с международным сообществом мы призываем Израиль прекратить любые военные действия на оккупированных территориях, свернуть деятельность по незаконной оккупации и строительству поселений, с уважением относиться к Палестинскому органу и его руководству и незамедлительно уйти из палестинских городов. Необходимо немедленно ликвидировать угрозу, которая в результате военной эскалации возникла в отношении святынь всех трех монотеистических религий.

Недавние военные действия против штаб-квартиры Палестинского органа в Рамаллахе вызывают, по крайней мере, сожаление. Израильские власти должны понимать, что чрезмерное применение силы не порождает никакого ощущения безопасности у его народа. Наоборот, оно лишь раскручивает ужасную спираль насилия и ответных действий, что еще больше отдаляет перспективы мира для всех. Мы осуждаем решение изолировать президента Арафата и попытки угрожать его физической безопасности и деморализовать его как руководителя Палестинского органа и палестинского народа. Любые попытки выслать его с родины были бы новой серьезной ошибкой. Международное сообщество не может, и не будет, с этим мириться.

Мы в полной мере осознаем обиды и израильтян, и палестинцев. Все мы хотим прекращения их страданий. Но непропорциональное и смертоносное применение силы Израилем, а также недопустимые акты терроризма и взрывы, устраиваемые палестинскими террористами-смертниками, лишь еще больше подрывают перспективы прочного политического урегулирования конфликта на Ближнем Востоке. Мы опечалены тем, что обе стороны не

присдерживаются курса на урегулирование конфликта на основе переговоров и что их повседневное отношение друг к другу, похоже, направлено на то, чтобы сделать эту цель еще более отдаленной.

Бразильское правительство вновь заявляет о своей готовности полностью сотрудничать с Советом Безопасности в осуществлении мероприятий, направленных на возобновление мирного процесса и содействие мирному сосуществованию между Израилем и палестинским государством. Мы по-прежнему привержены стремлению Государства Израиль существовать в рамках безопасных и признанных границ, а также стремлению Палестины к созданию независимого, демократического и экономически жизнеспособного государства.

Этого нельзя добиться за счет военного решения. Этого нельзя достичь и через посредство изолированных усилий любой стороны, какой бы сильной и влиятельной она ни была. Единственный возможный путь — это соблюдение прав человека и права палестинского народа на самоопределение. Единственные возможные инструменты — это те, которые основаны на законности и международном праве. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) и принцип «земля в обмен на мир» — это отправные точки для возобновления мирного процесса и урегулирования между сторонами на основе переговоров. Срочно необходимо прекращение огня, но его нельзя достичь за счет расширения незаконной оккупации и еще более активного применения вооруженных сил. Никакое прекращение огня не будет соблюдаться в отсутствие политических рамок.

Практический вопрос, который стоит сегодня перед нами, состоит в том, что Совет Безопасности должен сделать для продвижения вперед дела разума и мира. Мы считаем, что нам необходимо более активное вмешательство Совета в события на месте. Мы считаем, что Совет несет особую ответственность за использование своих инструментов для обеспечения соблюдения своих решений. Мы полагаем, что долг Совета — призвать представителей Израиля и Палестины объяснить, на максимально высоком уровне, что они на самом деле делают в ответ на требования Совета. Мы считаем, что Совет должен напрямую получать известия от всех эмиссаров, усилия которых международное сообщество продолжает поддерживать. Мы остаемся привержены идее создания международного механизма по наблюдению, который помог бы сторонам в осуще-

ствлении рекомендаций доклада Митчелла и плана Тенета и поддержал бы усилия, предпринимаемые на месте специальным посланником Энтони Зинни. Международное присутствие, при полной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, представляется сегодня совершенно необходимым.

И наконец, что не менее важно, Совет Безопасности должен изложить четкую стратегию продвижения вперед с применением новых, конструктивных подходов, таких как инициатива наследного принца Саудовской Аравии Абдаллы, которая была недавно одобрена Лигой арабских государств. Позвольте мне вновь подтвердить, что Бразилия решительно поддержит любую инициативу Совета Безопасности, направленную на достижение политической свободы, мира, стабильности и процветания для всех на Ближнем Востоке.

Председатель: Благодарю представителя Бразилии за его любезные слова в мой адрес.

Последний оратор в моем списке до перерыва — представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить в столь поздний час. Я знаю, что мы запаздываем с перерывом. Обещаю быть кратким и сдержу свое обещание.

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя. Кроме того, я хочу выразить глубокую признательность моему коллеге послу Петеру Колби за весьма продуктивное председательство, в ходе которого на последнем заседании Советом была принята резолюция 1402 (2002).

Вопрос в том, сколь долго мы будем продолжать разыгрывать тот же сценарий вновь и вновь? Пришло время действовать. Совет Безопасности должен решить вопрос о том, как обеспечить выполнение своих решений. Эти прения отражают обеспокоенность международного сообщества здесь в этом Зале и за его пределами, но сейчас Совет Безопасности должен провести заседание в каком-то другом зале и серьезно рассмотреть вопрос об обеспечении выполнения своих решений.

Всего лишь в прошлую пятницу Совет провел заседание для рассмотрения серьезного положения в Палестине. Была принята резолюция 1402 (2002), имевшая целью повернуть вспять процесс эскалации насилия и кровопролития. Как ни прискорбно, деэскалации насилия и кровопролития не произошло. Погибло много людей, и насилие породило новую волну насилия. Это свидетельствует лишь о том, сколь беспомощным стал Совет Безопасности и сколь невелико уважение к его резолюциям и решениям. Эта тенденция является не только поводом для серьезной обеспокоенности, но и тревожным свидетельством неспособности Совета утвердить свой моральный престиж и обязательства по Уставу.

Все то, что говорят сегодня один за другим мои коллеги, было сказано на последнем заседании и на состоявшихся ранее заседаниях, поэтому я не буду повторять все сказанное мной в моем последнем выступлении. Скажу лишь, что пришло время серьезно рассмотреть вопрос осуществления невыполненных резолюций Совета без выборочного подхода и безотлагательно. От этого зависит сам авторитет этого органа.

Мы решительно призываем все соответствующие стороны выполнить свои обязательства по Уставу и принять необходимые шаги для осуществления резолюций 1397 (2002) и 1402 (2002), обеспечив незамедлительное и эффективное соблюдение режима прекращения огня и вывод израильских войск из палестинских городов, сопровождаемые возобновлением мирного процесса, включая осуществление рабочего плана Тенета и рекомендаций, содержащихся в докладе Митчелла.

Председатель: Благодарю представителя Пакистана за его заявление и за любезные слова в мой адрес. Мы объявляем перерыв до 15 ч. 00 м. Я также благодарю переводчиков за понимание.

Заседание прерывается в 13 ч. 40 м.